

Colombes notre ville

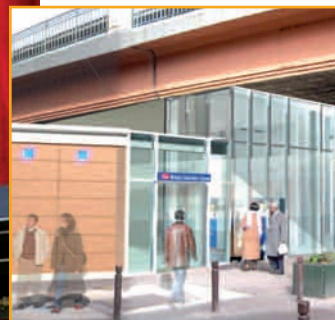
LE MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE



Jours de fête dans les quartiers



LOGEMENT SOCIAL
**Pas d'augmentation
des loyers
à Colombes
Habitat Public**



TRANSPORTS
**La gare se refait
une beauté**



ÉCONOMIE
**Le bureau
écologique**

www.colombes.fr

Colombes

sommaire

4 En images

Journée d'information « métiers » du BIJ
Printemps des poètes
Floréales : entre mirage et oasis
Inauguration du nouvel IRM de Louis-Mourier
Loÿs Prat s'expose au musée
Un mois de commémorations



10 Dossier Jours de fête à Colombes : Que vivent les quartiers !

18 La ville en mouvement

Logement social : pas d'augmentation des loyers
à Colombes Habitat Public
La gare de Colombes fait une cure de jeunesse
Régularisation en vue pour les sans-papiers
de « Passion Traiteur »
Citoyenneté : les quartiers à l'ordre du jour

22 Échos du conseil municipal Séance du 15 mai

23 Environnement

Civisme : halte aux dépôts sauvages

24 Vie économique

Nouveaux commerces
Gova distribution : le bureau écologique

27 Sports

Combattre le préjugé du handicap
Trophée André Brunet

28 Page jeunes

« Papier déchiré » à la bibliothèque Prévert
Le hip-hop dit stop au sida
Documentaire : le quartier Europe à l'affiche

31 Culture

Colombes – Frankenthal : 50 ans de jumelage

32 Tribunes libres

34 Infos pratiques

édito
Colombes notre ville

Enclencher le changement



Madame, Monsieur, chers Colombiens,

Après une phase d'installation rapide, mon équipe et moi-même avons lancé les premières mesures devant améliorer le quotidien de tous les Colombiennes et Colombiens.

Nous souhaitons insuffler le vent du changement à Colombes. Un changement ambitieux autour de trois grands axes : la solidarité, l'écologie et la démocratie.

En matière de lien social, nous considérons qu'il faut agir sur plusieurs leviers, mais celui du logement est à nos yeux essentiel.

Aujourd'hui, alors que de nombreux concitoyens colombiens sont confrontés à des problèmes de pouvoir d'achat, il nous semblait nécessaire de ne pas alourdir ce fardeau par des loyers toujours plus élevés, même dans le parc conventionné.

Nous avons donc décidé de bloquer, à compter du 1^{er} juillet 2008, l'augmentation des loyers de Colombes Habitat Public. Or, entre 2003 et 2008, les loyers de l'habitat social ont augmenté de 11 % !

En matière d'écologie, nous venons de voter la constitution d'un comité de pilotage devant préparer notre Agenda 21 qui mettra le développement durable au cœur de toutes nos politiques publiques.

Avant l'été, nous présenterons un premier train de mesures éco responsables concernant l'institution communale et à la rentrée seront lancées les assises pour une ville écologique.

Enfin, en matière de démocratie locale, nous allons faire vivre réellement les conseils de quartiers. Ils seront, dès la rentrée, des instances ouvertes, représentatives et inscrites dans des territoires cohérents. Ces conseils deviendront, ainsi, de véritables forces de propositions.

La démocratie locale, je la ferai vivre également en allant chaque semaine à votre rencontre, quartiers par quartiers, avec un collègue élu.

Vous le voyez, nous sommes collectivement au travail, au service de tous les Colombiennes et Colombiens, sans exclusive et dans la défense constante de l'intérêt général.

■ Supplément Sortir à Colombes

L'agenda culturel, sportif et de
loisirs de la ville de Colombes.

Colombes notre ville

Hôtel de ville : 01 47 60 80 00 — Direction de la communication : 01 47 60 80 06

Directeur de la publication : Philippe Sarre — Directeur de la rédaction :

Claude Piriou — Rédacteur en chef : Alexandre Garrabos

Journaliste : Antoine Chaplais

Photos : Laurent Kaczor — Conception : Idéecom

Mise en page : Morgan Noguellou

Régie publicitaire : CMP Espace multi-services

Tél. : 01 64 62 26 00

Impression : Desbouis-Gresil

Tirage : 40 000 exemplaires



En cas de non-distribution du Cnv, veuillez contacter CGE au 01 40 50 02 15.

Vidéosurveillance : la ville de Colombes est équipée d'un système de vidéosurveillance par caméras reliées à la police municipale et permettant de surveiller la circulation et les lieux publics. Communiqué publié conformément aux dispositions légales dans chaque numéro de Colombes notre ville.

Philippe SARRE,
votre Maire
Conseiller général
des Hauts-de-Seine

BUREAU INFORMATION JEUNESSE

Journée d'information « métiers »



Rencontre décontractée entre le maire et les jeunes Colombiens.

Privilégier les secteurs porteurs, multiplier les expériences à l'étranger, accéder à des formations en alternance... autant de pistes que le Bureau Information Jeunesse (BIJ) et ses partenaires se sont proposés d'explorer le 26 mars dernier, en organisant au Tapis Rouge une journée d'information « métiers ». Au programme de ces rencontres : des expositions sur le parcours d'orientation, des stands d'information, des débats mais aussi des jeux éducatifs. De quoi répondre aux interrogations des 600 collégiens et lycéens qui firent le déplacement.

Cette journée fut aussi l'occasion de la première sortie officielle du nouveau maire de Colombes, Philippe Sarre, ravi de commencer son mandat par cette rencontre avec la jeunesse colombienne autour d'un sujet aussi important.

Il est à noter que cette année le BIJ ne fait pas d'opération « jobs d'été » mais vous pouvez aller consulter tous leurs dossiers et leurs fiches « contacts », et profiter des conseils de l'équipe. Le Bureau Information Jeunesse, 6, rue du 11-Novembre, Tél. : 01 47 60 82 60.

EMPLOI

Chantiers école ou l'insertion réussie



Martine Antognazza et Catherine Bernard, respectivement adjointes au maire déléguée à l'Emploi et à l'insertion et maire adjointe à l'Environnement ont rencontré, en présence des partenaires sociaux, les bénéficiaires du chantier école « réhabilitation espaces verts » sur le site de la résidence des « toits verts ».

Après six mois de formation une trentaine de demandeurs d'emplois ont décroché un emploi (ou sont en passe de le faire). Tous ont bénéficié, dans le cadre du Plan local pour l'insertion et l'emploi (PLIE), d'une formation qualifiante soutenue par la commune et ses partenaires. Ainsi, à l'occasion d'un accord entre le CCAS de Colombes et deux organismes de formation de la région parisienne (Halte & Elles-Cefip et l'AFPS) une dizaine d'entre eux ont été formés aux métiers « d'aide à domicile ». Douze ont intégré cet hiver un « chantier école » dédié à « la maintenance micro et réseau », porté par l'ESIC et IFFC en partenariat avec la direction informatique de la ville et neuf ont participé, sous la houlette de l'OPAC de Colombes et l'association Halage, au chantier de réhabilitation des espaces verts de la résidence « des toits verts », près de la gare du Stade. La ville travaille d'ores et déjà à la mise en place dès la rentrée prochaine de nouveaux dispositifs d'insertion. Souhaitons leur le même succès. Toutes ces actions ont bénéficié du soutien financier du FSE, de l'Etat, des conseils régional et général.

Printemps des poètes : l'éloge de l'autre



Éloge de l'autre, carrefours, croisements, mélanges, tels étaient les thèmes de la 10^e édition du printemps des poètes auquel Colombes s'est joint avec enthousiasme du 12 au 16 mars dernier. Citons, entre autres, au sein d'un programme particulièrement complet, la lecture proposée par le théâtre du Hublot de contes « fantastiques amoureux » à l'abri des serres du centre horticole du quartier de l'Europe. Saluons également à l'auditorium Christian Jous les improvisations croisées des slameurs colombiens et de jeunes musiciens du Conservatoire (encadrées par la direction de l'Action culturelle de la ville et l'association Acupa). Vive la poésie !

FLORÉALES ET SALON ART DE VIVRE

Mirage ou oasis...



Pas d'oasis...



... sans balade à dos de dromadaire.

Succès renouvelé. Chaque année les « Floréales » prennent de l'ampleur et l'édition 2008, qui s'est déroulée du 12 au 20 avril, ne fera pas exception.

Au pied de l'hôtel de ville, les Colombiens sont venus nombreux déambuler au milieu de l'« Oasis » réalisé pour l'occasion et fruit de la collaboration étroite des services des Fêtes et des Espaces verts. Au-delà des animations festives (balade à dos de dromadaires, atelier de tatouage au henné, danses, gastronomie et contes orientaux), l'événement fut également l'occasion de rappeler au public que les « Oasis » sont des écosystèmes fragiles, aujourd'hui menacés de disparition.

Côté « emplettes », comme à l'accoutumée depuis quatre ans, la manifestation ne fut pas en reste avec la tenue les 12 et 13 avril sur la place du Forum, du traditionnel marché aux plantes et du salon Art de vivre, rue de la Liberté. Deux temps forts propices à l'échange entre des visiteurs avides de conseils et des professionnels horticoles, du bâtiment et de la décoration, ravis de pouvoir faire découvrir aux Colombiens leur savoir-faire.

Rappelons qu'après ce week-end festif, sous l'égide des services des Espaces verts, de l'Écologie urbaine et de la Propreté, les Floréales se sont poursuivies toute la semaine autour d'actions pédagogiques à destination des enfants des écoles et des centres de loisirs.



Les danseuses de la MJC-TC et leurs arabesques ont ravi le public venu assister à l'inauguration de ces 5^e Floréales.

À l'heure des vide-greniers



Les premiers jours ensoleillés du printemps ont marqué l'ouverture de la chasse au trésor ou à la simple bonne affaire. Passe-temps préféré des Français et peut-être des Colombiens, la « chine » a réuni de très nombreux amateurs les 14 avril, 4, 17 et 18 mai derniers, place Aragon, rue Henri Martin, aux abords des gares du Stade et de la Garenne, ainsi que dans les locaux de l'école Marcellin Berthelot. Au programme : recherche de l'objet rare, bonne humeur et convivialité. Que demander de plus...

SANTÉ

Inauguration du nouvel IRM de Louis-Mourier



Roselyne Bachelot, ministre de la Santé, a testé le confort du nouvel IRM.

également salué cette arrivée comme « le couronnement de la volonté de modernisation et d'amélioration des soins rendus aux patients », une modernisation technique, a-t-elle souligné, qui ne peut se faire que parallèlement à la qualité du travail des différents personnels de l'hôpital.

Quid de l'IRM ?

L'IRM est un équipement d'imagerie à résonance magnétique qui permet de visualiser la plupart des anomalies, malformations ou tumeurs présentes dans le tissu humain et plus difficilement détectable sur une radiologie classique. L'IRM Philips « Panorama » installé à Louis Mourier est par ailleurs un appareil de conception novatrice avec un champ largement ouvert qui permet de prendre en charge des patients obèses, des personnes claustrophobes et des enfants en bas âge. Il permettra également la réduction des délais d'examen.

Sirènes
et gyrophares
à Jeanne d'Arc



École en effervescence ! Le 12 avril, au sein de l'école Jeanne d'Arc, policiers municipaux, bénévoles de la Croix-Rouge, médecins du SAMU, sapeurs-pompiers, gendarmerie et prévention routière ont mené une action de sensibilisation à la sécurité et aux risques routiers. Au programme de la matinée : simulation d'arrestation dans la cour de l'établissement scolaire réalisée par la brigade cynophile (avec maître-chien), désincarcération de victime d'accident de la route et découverte des véhicules d'intervention des services d'urgence du département.



Loÿs Prat s'expose au musée de Colombes



Philippe Sarre, Christine Dessemme, directrice du musée et Dominique Frager, adjoint en charge de la Culture, lors de l'inauguration de l'exposition.

Vous avez jusqu'au 31 juillet, mais le temps passant à la vitesse que chacun sait, il ne sera jamais trop tôt pour aller découvrir la nouvelle exposition du musée. Cette exposition mérite d'autant plus une visite qu'elle est consacrée à un peintre inconnu du grand public mais dont l'histoire se confond avec celle de la ville : Loÿs Prat, artiste provençal acteur du renouveau de la fresque et auteur de celles qui ornent l'escalier d'honneur de notre hôtel de ville. À travers son parcours et grâce à de nombreux prêts, cette exposition retrace avec bonheur la vie de cet artiste confronté au foisonnement culturel du début du XX^e.

Rallye « écolo » au Centre nature



Pédagogie autour du développement durable.

Que ce soit à l'école ou au sein de ses structures d'animation que sont la Coulée verte ou le Centre nature, la ville multiplie les actions pour sensibiliser ses enfants aux gestes simples de l'éco-citoyenneté. La semaine du développement durable – qui se déroulait cette année du 31 mars au 4 avril – en fut l'un des temps fort avec, entre autres l'organisation dans les allées de Centre nature, d'un rallye ludique et pédagogique autour d'ateliers sur les énergies renouvelables, la pollution, l'eau potable et la biodiversité.

Cross des écoles :
5 600 élèves au parc Lagravère



En ces premiers jours du printemps, les enfants des écoles ont à nouveau chaussé leurs meilleures bottes de sept lieues ! Du 14 au 18 avril, ils étaient ainsi près de 5 600 élèves d'élémentaire à fouler à grandes enjambées les allées du parc Lagravère. Leur objectif : boucler la centaine d'hectomètres qui sépare la piscine de la ligne l'arrivée située le long des berges de la Seine. Essoufflés mais heureux, nos coureurs de fond ont tous (ou presque) franchi la ligne avec pour certains un record en poche et pour les autres, la simple joie d'en avoir terminé. Bravo à tous !

SOUVENIR

Commémorations

Journée de la Déportation



À l'occasion de la journée nationale de la Déportation et en présence de Monsieur le Maire et de Chantal Barthélémy-Ruiz, adjoint au maire déléguée aux Anciens combattants, le dimanche 27 avril, un dépôt de gerbe a été effectué devant la plaque du Vel'd'Hiv avant une cérémonie commémorative, place du Souvenir. Empreinte d'émotion la journée s'est achevée sur le « Chant des Marais » interprété par les enfants et retraités de la chorale de l'Actifs et de la toute nouvelle chorale Intergénérationnelle.

8 Mai 1945

Le 8 mai, en hommage aux « enfants de Colombes morts pour la France pendant la Seconde guerre mondiale », Philippe Sarre, maire de Colombes, a procédé, en présence



des adhérents de l'UACA (Union des anciens combattants de Colombes) et de jeunes édiles du Conseil communal des jeunes, à un dépôt de gerbe au monument aux Morts, place du Souvenir. La cérémonie commémorative avait débuté avec le fleurissement des stèles de la ville.

Abolition de l'esclavage



En ce 10 mai, journée nationale de commémoration des « mémoires de la traite négrière de l'esclavage et de leurs abolitions », Colombes a tenu et pour la première fois à rendre

officiellement hommage, place du Souvenir, aux esclaves noirs d'Afrique et des Antilles ainsi qu'à leurs descendants.

En présence d'un nombreux public, de personnalités et responsables associatifs, Gaspard Yemey, président d'Univers Solidarité, Édouard Phanor et Chantal Barthélémy-Ruiz, adjoints au maire respectivement délégués à la Jeunesse et à la Vie associative ont témoigné et honoré la mémoire de « *toutes les victimes de cette inqualifiable abomination perpétrée, pendant plusieurs siècles par les Européens à travers le commerce entre l'Afrique, les Amériques et les îles de l'Océan indien* ».

Mais honorer, c'est aussi fêter ! Tous se sont ainsi retrouvés après la cérémonie en fin d'après-midi sur le parvis de l'Avant-Seine à l'occasion d'un spectacle autour des cultures africaines et ultra marines. Au programme : percussions, danses et « parloir poétique ».

Hommage à Aimé Césaire



Chantre de la « négritude » et amoureux de sa terre, la Martinique, Aimé Césaire, poète, essayiste, dramaturge et maire de Fort de France pendant 56 ans, s'en est allé le 17 avril dernier. Cet homme, qui a combattu toute sa vie pour la dignité de l'homme noir, a eu droit à des obsèques nationales et, à l'initiative de Philippe Sarre, maire de



Colombes et de son adjoint à la Culture Dominique Frager, un hommage lui a été rendu devant l'hôtel de ville, le dimanche 20 avril. En présence de représentants des associations antillaises de la ville et de nombreux élus, une minute de silence a été observée après lecture de deux de ses poèmes.

Pour renouer avec l'esprit de quartier, la nouvelle municipalité a décidé de relancer des fêtes de quartier réunissant les acteurs associatifs, sociaux et culturels de la commune. L'objectif, au-delà du seul côté festif, est de donner un nouveau souffle à la vie de nos quartiers. Revue de détails.



Jours de fête à Colombes

Que vivent les quartiers !

31 MAI

Petit-Colombes et Grèves

En s'invitant le 31 mai prochain, place Aragon et au square Médéric, les fêtes du quartier du Petit-Colombes/Grèves et du Plateau ouvriront les festivités (premières d'une série de huit animations) qui se succéderont jusqu'au 28 juin.

« Un renouveau que beaucoup espéraient »

« La nouvelle municipalité souhaite donner un sens nouveau aux fêtes de quartiers. Nous



avons voulu qu'elles soient, non plus une simple succession de spectacles et de divertissements mais un programme d'animations festives et citoyennes portées par les associations, les centres sociaux culturels mais aussi par tous les acteurs de nos quartiers que sont les enfants des centres de loisirs, les retraités du service Intergénérationnel, les compagnies théâtrales et les habitants eux-mêmes. L'idée est vraiment que tous les Colombiens y contribuent. Cette conception participative des fêtes de quartiers est la première étape d'un renouveau que beaucoup espéraient ».

Aissa Ben Braham,
adjoint au maire délégué
à la démocratie locale

Rendez-vous place Aragon à **16h30** avec les « Batuk Heroes » de l'association « Tout Anim's » qui vous inviteront à joindre leur procession en direction du terrain d'évolution Colbert (à l'angle de la rue Jules Ferry).

Dès 17h, sur le terrain d'évolution, se tiendra un goûter pour les enfants puis, tout au long de la soirée, des spectacles et animations en tout genre. Au programme : animations sur scène **de 17h30 à 19h**, avec la participation de l'école Charles Péguy et son accueil de loisirs élémentaire, en partenariat avec l'association « La mesnie des chevaliers de Saint-Georges et de Saint-Michel » ainsi que des associations partenaires de l'Espace des 4 Chemins. À noter également le spectacle de danse, réalisé par l'association ASC Antillaise.

À 19h des « Trolls » un spectacle déambulatoire de la compagnie Zizanie, créatures tout droit sorties des contes de la littérature fantastique.



photo : compagnie La Zizanie

À 20h, un apéritif gratuit sera servi au public puis, AHSCUM (association humanitaire sportive culturelle ultra marine) et ses rythmes antillais concluront la soirée.

À noter que les stands sur le terrain d'évolution Colbert seront ouverts dès 15h30. Avec de nombreux jeux et animations proposées par les associations l'ACTIFS, la Passerelle-Régie de quartier, le CSC du Petit-Colombes, les accueils loisirs maternels et élémentaires Buffon, Charles Péguy, Côtes d'Auty et Charles Perrault, ainsi que par la Mission de la rénovation urbaine et direction de l'Environnement.

Restauration et buvette sur place, avec le concours de l'ASC Antillaise et le club de prévention des 4 Chemins. À noter également le lendemain, dimanche 1^{er} juin, le très international et très attendu festival des bancs publics (cf. supplément agenda).

Charles Péguy à l'heure médiévale



Depuis un mois, on s'affaire à Charles Péguy. En collaboration avec l'association « La mesnie des chevaliers de Saint-Georges et de Saint-Michel », présidée par Éric Mialet (également directeur de l'école Charles Péguy B), une dizaine d'enfants de CM2 concoctent scénarii et scénètes autour d'un spectacle médiéval qui sera présenté à l'occasion de la fête de quartier du Petit-Colombes/Grèves. Boucliers, casques et maquillages... rien n'est laissé au hasard. Le but de cet atelier est de coller le plus possible à la réalité de l'époque. « C'est aussi et surtout un moyen pour les enfants de sortir de l'enceinte de l'école et de s'investir dans la vie de leur quartier », explique Yann Peronne, responsable du centre de loisirs. Une démarche que l'on retrouve également dans deux autres projets pédagogiques de l'établissement que sont l'atelier de percussions et la participation des enfants de Péguy au festival des bancs public.

31 MAI

Quartier du Plateau



Ce même samedi 31 mai, rendez-vous au square Médéric à **15h30** avec les Batuc'Ados des 12-15 ans (percussions brésiliennes) et à **16 h** avec Marion, musicienne-interprète qui revisitera les standards de la variété française et internationale. Sur place : des stands avec de nombreux jeux et animations proposés par le service Intergénérationnel (voir encadré) mais aussi l'association AMF 92, l'association ACO, le Secours Populaire, le Colombes Universel Pétanque et les accueils loisirs maternels et élémentaires des écoles Henri Martin et Marcel Pagnol.

À 17h, sur scène : Théodule Breu et son batracien, duo masqué pour un comédien et un contorsionniste où l'histoire d'une grenouille qui se prend pour Mozart. Tout un programme ! Se succéderont ensuite sur les planches du square Médéric, Johnny Swinger et son harmonica (voir ci-dessous) et les chorales de l'Actifs et Intergénérationnelle. Marion reviendra ensuite **de 19h à 20h** en clôture de la fête après un apéritif festif. Buvette sur place avec le concours du Colombes Universel Pétanque.

L'inter G chamboule tout



Maryse Doher et Christiane Martineau sont de celles qui ne manqueraient pour rien au monde la fête du quartier du Plateau. Tous les ans, avec leurs camarades du service

Intergénérationnel et les enfants des centres de loisirs, elles travaillent à la conception des décors et animations qui fleuriront tout au long de la journée, square Médéric. Dans leurs cartons, cette année, le jeu des bouteilles et l'incontournable « Chamboule tout ! » Les fêtes de quartiers pour elles, plus qu'un rendez-vous, sont une occasion unique de partager et d'échanger avec les habitants du quartier, quelle que soit la génération...

Quand Jean Buecher devient... Johnny Swinger !



Johnny Swinger, de son vrai nom Jean Buecher, est devenu en quelques années un personnage incontournable de la fête du Plateau. Colombien, joueur d'harmonica et magicien à ses heures, il a fait partie dans les années 70 des « Harmonica swingers », un groupe burlesque musical qui accompagnait sur scène les plus grands noms de la chanson française comme Dalida, Claude François ou encore Michel Polnareff. Désormais retraité du spectacle, il prend plaisir à rejouer ses standards devant un public qu'il connaît bien, un public... de voisins !

7 JUIN

Quartier Europe



L'occasion d'un nouveau visage...

Dès 16h, la compagnie « le Temps de Vivre » et la fanfare Latina (musiques vénézuéliennes) vous invitent à les suivre dans leur « mascarade » à l'occasion de deux parcours déambulatoires et artistiques au départ du square Edgar Quinet et de l'Escale Europe. L'occasion pour le grand public de découvrir le travail en atelier de ces deux compagnies sur l'art du jeu masqué et les percussions (cf. encadré).

Rendez-vous ensuite square Paul Bert, avec l'ouverture des stands. Au programme : jeux et animations proposés par les associations Perce Neige, l'EIM, le club d'échec et les accueils loisirs élémentaires et maternels Jacques Brel, Ambroise Paré, Tour d'Auvergne et Reine Henriette. À noter qu'à 17h30, un goûter sera

servi aux enfants.

À retrouver également sur la scène Paul Bert des spectacles et concerts réalisés par les services de la ville et les associations partenaires de l'Escale Europe (Association AGAM 92, Association 9.2 Styles, la direction Jeunesse avec « Nouvelles Dimensions », l'association RWA, le service 12-15 ans, la direction de l'Action culturelle et l'association Viva Flamenco).

C'est la fanfare Latina qui clôturera la journée après le traditionnel apéritif festif offert à 19h. Buvette sur place avec le concours de l'amicale des locataires « la Prairie ».

Le lendemain se déroulera la brocante de la FCPE de l'école de la tour d'Auvergne (cf. agenda).

Le temps de vivre fait tomber les masques



On répète à Ambroise Paré ! Derrière leur masque de commedia dell'arte, quatre retraités colombiens, plein de ressources, se sont lancés un défi à l'occasion de ces fêtes de quartier : interpréter à Europe un spectacle inspiré du théâtre populaire italien, narrant les péripéties d'un mariage de tradition vénézuélienne.

Une aventure artistique mais aussi humaine pour nos quatre artistes en herbe, heureux de partager ce projet dont le but est d'associer au sein d'une grande mascarade théâtre et percussions mais aussi petits et grands, avec leur professeur Mariana Araoz (qui travaille en collaboration avec la compagnie le Temps de vivre). « Derrière la symbolique du masque, il y a la volonté de faire tomber les barrières qui se hissent entre les cultures et entre les gens eux-mêmes », souligne Mariana Araoz.

7 JUIN

Quartier Gare du Stade



photo : Compagnie les Noctambules.

Les Batuc'Ados donneront le ton en ouvrant les festivités de la gare du Stade, à 16h. De nombreux jeux et animations proposés par le service des 12-15 ans, les accueils loisirs élémentaires maternels Jean-Jacques Rousseau, Marcelin Berthelot, Victor Hugo, le centre Nature, le Secours Populaire et l'association Strata'jm sont également au programme de la journée. À noter qu'à 17h, un goûter sera servi aux enfants.

C'est le spectacle « La lune » de la Compagnie Noctambule qui clôturera la journée (à 17 h 30) avant que soit servi à 19 h un apéritif festif.

Buvette sur place avec le concours des habitants du quartier et de l'amicale Jean Jaurès.

14 JUIN

Quartier de la Petite-Garenne



photo : La Cave à théâtre

Bip bip...

Annoncées et couvertes par la BIP (Brigade d'Intervention de Proximité) de la Cave à Théâtre, brigade à vélo aux allures foraines, les festivités de la Petite Garenne débiteront à 15h, placette Jean Wiener.

Retrouvez de 15h à 17h, de nombreux jeux

et animations proposés par les accueils loisirs élémentaires et maternels Jules Verne, Léon Bourgeois, Jean Moulin, Anne Frank, les 12-15 ans, les associations les Pious Pious et Leche League, la direction Environnement, la Mission locale et la chorale de l'association « Actifs ».

À 17h, Théodule Breu (toujours avec son batracien) revient pour nous faire revivre les délires hallucinogènes de sa grenouille qui se prend pour Mozart.

Se succéderont ensuite sur la scène de Jean Wiener, les animations musicales de la compagnie Umbral avant un apéritif de clôture. Buvette sur place.

À vous de jouer...

Si vous n'êtes pas encore inscrit, il vous



photo : Compagnie Cavalluna.

Théodule Breu

reste encore quelques jours pour participer à la préparation de la grande fête de quartier qui se tiendra le dimanche 14 juin prochain autour de la placette Jean Wiener. Contact au 01 41 19 49 60.

14 JUIN

Quartier du Centre-ville



En ce 14 juin qui sera également le jour de la fête de la Cerise, les festivités débiteront à 16h, avec le spectacle « Snow » de la Compagnie Zizanie. Découvrez à travers ce déambulatoire féérique le monde des elfes et des forêts enchantées... Pour les retardataires, la compagnie propose une séance de rattrapage dans la soirée sur la scène de la place Henri

Neveu. Une animation musicale des « Recycled » conclura la fête du



photo : compagnie La Zizanie

Centre-ville avant le traditionnel et très attendu apéritif de clôture. Sans oublier de nombreux jeux et animations proposés par les accueils loisirs élémentaires et maternels Maintenon, Hoche et Reine Henriette, l'association Perce Neige et le Secours populaire (Voir ci-dessous). Buvette et restauration sur place.

Secours populaire : « Envoyer des enfants en vacances »

Le Secours Populaire œuvre toute l'année sur la commune afin de venir en aide aux familles les plus défavorisées. Présente sur quatre fêtes de quartiers dont celle du Centre-ville, l'association profite de ces instants festifs pour se faire connaître mais aussi, grâce à ses animations et brocantes pour récolter des fonds. « Des dons qui nous permettent tous les ans d'envoyer une trentaine d'enfants du Secours en vacances », insiste Monique Bouchérat, présidente du comité de Colombes.

21 JUIN

Quartier des Fossés-Jean



Concours de bulles et autres régates...

Alors que la musique résonnera en ce 21 juin dans tout l'Hexagone, à partir de 17h les Fossés-Jean entreront à leur tour dans la danse de nos fêtes de quartiers en investissant les vertes pelouses du parc Caillebotte. Au programme: « La lune » le spectacle déambulatoire et acrobatique de la compagnie « Les Noctambules » mais aussi des jeux et animations proposés par les accueils loisirs élémentaires et maternels Camille Claudel et Langevin Wallon. À 19h, un apéritif sera servi ainsi qu'un repas partagé (sur inscriptions) organisé à l'initiative du CSC des Fossés-Jean (cf. encadré). Un feu d'artifice clôtura la fête à la tombée de la nuit.

28 JUIN

Quartier des Vallées



Après un mois d'animations, de partage, de rencontres et de bonne humeur, ce sont les Vallées qui concluront ces fêtes de quartiers dont chacun espère qu'elles seront un sommet de convivialité! Au programme du square Denis Papin, le spectacle

« Contes et Merveilles » de la compagnie Zizanie et en clôture de la journée: les Recycled. À noter également sur place la présence de stands de jeux et d'animations proposés par les accueils loisirs élémentaires et maternels Gustave Bienvêtu, Lazare Carnot et Denis Papin.

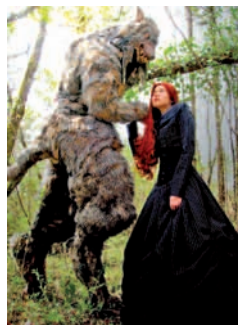


photo: compagnie La Zizanie

Merci à tous les partenaires. Et plus particulièrement aux comédiens de Cave à Théâtre qui durant un mois animeront l'ensemble des fêtes de quartiers. Un programme détaillé quartier par quartier sera disponible avant chaque manifestation à l'hôtel de ville ainsi que dans l'ensemble des lieux publics. Ce présent dossier rend compte de toutes les informations disponibles au moment de la constitution de ce journal hors modifications de dernière minute.

LOGEMENT SOCIAL

Pas d'augmentation des loyers de Colombes Habitat Public en 2008

Quelques semaines après son arrivée aux responsabilités et dès le premier conseil d'administration de Colombes Habitat Public, la nouvelle municipalité affirme ses choix. Rencontre avec Véronique Monge, adjointe au maire en charge de l'Habitat et du logement.



Entretien avec Véronique Monge adjointe au maire déléguée à l'habitat et au logement.

Colombes notre ville : Aussitôt arrivée à la direction de Colombes Habitat Public, la nouvelle équipe municipale prend une première décision très symbolique...

Véronique Monge : Tout d'abord, permettez-moi d'expliquer clairement de quoi il s'agit et les raisons de cette décision. Chaque année, les locataires de Colombes Habitat Public le savent bien, une hausse du loyer intervient au premier juillet et elle est d'environ 2 %. Ainsi, si nous prenons les cinq dernières années, entre 2003 et 2007, la hausse cumulée des loyers a été de 11 %. Dans le même temps, l'inflation a été de 6,9 % ; quant à la revalorisation des aides sociales, elle n'a pas dépassé les 3 ou 4 %. Le différentiel est clairement en défaveur des locataires. Nous avons

donc décidé de ne pas augmenter les loyers au 1^{er} juillet prochain. Comme vous le voyez, cette décision est peut-être symbolique mais ce n'est pas là sa raison d'être qui réside, très concrètement, dans le fait que ce gel des loyers va faire du bien aux Colombiens qui en ont le plus besoin.

Cnv. : C'est une façon de rendre du pouvoir d'achat...

V.M. : Nous ne pouvons pas nous substituer au rôle de l'État dans ce domaine mais c'est en tout cas une façon de ne pas grever un peu plus le budget des ménages à un moment où le pouvoir d'achat est au cœur des préoccupations et que les locataires du parc social sont parmi les plus concernés. À d'autres époques, être locataire social était une étape dans une vie, au sein d'un parcours résidentiel qui la plupart du temps permettait ensuite, après 10 ou 15 ans, d'acquiescer un logement privé. Mais aujourd'hui, avec l'envolée des prix immobiliers, ce parcours résidentiel est devenu beaucoup plus difficile et réservé à une minorité. Ainsi, de nombreux locataires sociaux le demeurent en passant de la vie active à la retraite et subissent du même coup une baisse de leurs revenus alors que leur loyer continue à augmenter. Ajoutons à cela la hausse des charges... le prix du gaz, par exemple, a augmenté de plus de 54 % depuis 2004 !

Cnv. : Mais ce gel des loyers va avoir un coût, comment allez-vous le compenser ?

V.M. : La non augmentation des loyers va créer un manque à gagner de 350 000 euros sur le budget 2008, c'est donc une somme qu'il faut récupérer

ailleurs pour rester en conformité avec le budget prévisionnel. Nous devons donc réduire certaines dépenses et jouer sur les recherches de financement, la ville sera également amenée à prévoir une aide financière en 2008, mais quels que soient les choix qui seront effectués, cela ne touchera en rien les rénovations et travaux à venir sur le parc social qui fait partie de nos priorités. Nous aurons l'occasion d'en reparler afin d'informer les Colombiens.

Un nouveau bureau pour Colombes Habitat Public

Le conseil d'administration de Colombes Habitat Public en date du 25 avril a permis le renouvellement du bureau du premier bailleur social colombien, entérinant ainsi le vote effectué lors du conseil municipal du 1^{er} avril. Philippe Sarre, maire de Colombes, devient président de l'établissement, Véronique Monge, son adjointe en charge du Logement devient première vice-présidente et Yahia Bouchouicha, conseiller municipal, devient deuxième vice-président. Le bureau compte un élu de l'opposition, le conseiller municipal Arnold Bauer. Le conseil d'administration a également procédé à l'élection des représentants à la commission d'attribution de logements ainsi qu'à la commission d'appel d'offres.

La gare de Colombes fait une cure de jeunesse



En multipliant les façades vitrées, le projet de modernisation de la gare de Colombes met l'accent sur la luminosité.

« Une gare plus confortable, plus belle, plus moderne », c'est ainsi que s'annonce le « lifting » dont la gare centrale de Colombes va faire l'objet durant les douze mois à venir, en préalable au réaménagement futur de l'espace public aux abords de la gare. Cette modernisation, dont les premiers travaux viennent de commencer, s'inscrit dans le cadre du Plan de Déplacements Urbains (PDU) de la région Île-de-France dont l'objectif est de faciliter la mobilité des Franciliens tout en préservant la qualité de l'air et l'environnement. À Colombes, le but est d'ouvrir la gare sur la ville et d'améliorer son accessibilité et son repérage. Concrètement, l'actuelle façade opaque va être remplacée par une verrière, l'ascenseur existant va également être changé au profit d'un ascenseur vitré, des appareils de contrôle automatique des billets seront mis en place et l'aménagement intérieur ainsi que la signalétique seront modernisés. La billetterie « Transilien SNCF » sera ainsi plus pratique et l'espace de vente « Grandes Lignes » sera redessiné. Les accès Nord (rue Ménelotte) et Sud (rue de l'Indépendance) seront également traités et l'accessibilité sera améliorée pour les personnes à mobilité réduite. Durant ces travaux, des locaux provisoires (accessibles aux personnes à mobilité réduite) seront installés sur le parvis pendant les travaux concernant le bâtiment « voyageurs » et les nuisances sonores seront minimisées au maximum. À noter également que plusieurs arrêts de bus seront légèrement décalés. Le montant total des travaux est de 2,1 millions d'euros, financés par le Syndicat des Transports d'Île-de-France, la région et la SNCF.

Un jeune Colombien victime de discrimination Islam, un prénom qui dérange

Fin février, Islam, un jeune Colombien d'une dizaine d'années, devait participer au jeu télévisé « In ze boîte », émission pour enfants diffusée sur Gulli, chaîne gratuite de la TNT. En raison de son prénom, le garçon a tout simplement été écarté... Scandalisé par cet acte discriminatoire, le maire de Colombes a vivement condamné l'incident et a tenu à recevoir en mairie les parents du jeune garçon afin de leur témoigner son soutien et celui de sa majorité. Ces derniers ont décidé de déposer plainte « pour l'honneur de leur fils » auprès du procureur de la République. À noter que Gulli, par la voix de son PDG Arnaud Lagardère, a téléphoné à la famille pour présenter des excuses. Une enquête interne a été demandée par la direction de la chaîne.

Régularisation en vue pour les sans-papiers de « Passion Traiteur »



Partie prenante d'un mouvement qui a touché toute la région Île-de-France (plus d'une douzaine de restaurants et d'entreprises ont été touchés) une vingtaine de sans-papiers de l'entreprise colombienne « Passion Traiteur » se sont mis en grève à la mi-avril et ont occupé leur site de travail pour obtenir la régularisation de leur situation. Philippe Sarre, maire de Colombes, accompagné d'élus municipaux, est tout de suite allé à leur rencontre afin de leur apporter son soutien. Le maire a également écrit à Brice Hortefeux, ministre de l'Immigration, afin d'insister sur « la nécessité de régulariser l'ensemble de ces travailleurs qui participent à la vie de leur entreprise et n'ont comme seule exigence que de pouvoir travailler en toute régularité ».

Suite à l'ouverture d'une procédure qui les place désormais en situation de régularisation, les sans-papiers ont interrompu leur mouvement le 14 mai, remerciant chaleureusement la municipalité ainsi que tous les Colombiens qui les ont soutenus moralement et matériellement au quotidien.

CITOYENNETÉ

Les quartiers reviennent à l'ordre du jour

Les conseils de quartier vont vivre une nouvelle vie. Bientôt placés dans une nouvelle situation qui fera d'eux des instances dotées d'une véritable force de proposition, ils seront d'ici la rentrée prochaine, enrichis dans leur composition, dans leur fonctionnement mais aussi dans leurs compétences. Au cœur de ce projet d'envergure : la redynamisation des structures existantes et la garantie donnée aux habitants d'avoir désormais une prise réelle sur les décisions et des moyens à la hauteur des enjeux. Rencontre avec Aïssa Ben Braham, adjoint au maire délégué à la Démocratie locale, à la Vie des quartiers et à la Citoyenneté.



Colombes notre ville : Quel avenir pour les conseils de quartier ?

Aïssa Ben Braham : Les conseils de quartier sont essentiels pour une réelle démocratie de proximité. Il faut les maintenir en leur donnant davantage de moyens. La participation citoyenne est une nécessité qui doit être encouragée !

Cnv : Ce qui n'était pas le cas par le passé...

A.B.B : Trop souvent ces structures n'ont été que des chambres d'enregistrement permettant à la municipalité de donner des informations sur ses réalisations ou pire : d'annoncer aux habitants la mise en oeuvre de projets sans concertation. On a tous en mémoire le triste épisode du 11-Michelet à qui on (la précédente majorité) avait

notifié sans dialogue possible la destruction de leur tour.

Cnv : Quels changements seront apportés ?

A.B.B : Leur fonctionnement sera enrichi. Présidé par un habitant du quartier et co-présidé par un élu de la majorité, la nouvelle assemblée garantira aux Colombiens une réelle concertation sur les décisions qui les concernent. Dans leur composition, les conseils devront être à l'image de la mixité du quartier, faisant appel aussi bien à des habitants qu'à des commerçants, des élus de la majorité et de l'opposition, des représentants du CCJ (conseil communal des jeunes) mais aussi à des membres des conseils d'écoles.

Cnv : Des moyens humains donc mais pas seulement...

A.B.B : En effet, afin de permettre à ces conseils de décider de nouvelles dynamiques locales, des budgets leur seront alloués. Expérimentés dans un premier temps sur l'environnement et les petits travaux, ces derniers feront l'objet d'une délibération lors du vote du budget au printemps 2009.

Cnv : D'ici-là, un redécoupage des quartiers sera effectué...

A.B.B : Le terme de « Village » est révolu. Nous travaillons avec Nicole Marliac et Christelle Vétizout, conseillères municipales déléguées à la démocratie locale, à la redéfinition du périmètre des quartiers. Prenant en compte, les futurs projets ANRU, le stade Yves-du-Manoir, le tramway T2 mais aussi l'existence des cantons et de la carte scolaire, ce nouveau découpage sera en cohérence avec la réalité urbaine et sociale de Colombes et ceci afin de mieux répondre aux attentes des Colombiens.

Le maire dans les quartiers



Chaque semaine, Philippe Sarre, accompagné d'élus, va à la rencontre des habitants d'un des quartiers de la ville, le mardi soir entre 17h30 et 19 h. Ces visites ont commencé le mardi 13 mai à la « Tour Z » et le mardi 20 mai par l'angle de la rue Gabriel Péri et de la rue d'Estienne d'Orves. Elles sont l'occasion pour les habitants d'exprimer leurs souhaits pour leur quartier, ainsi que d'échanges aussi passionnés que fructueux.

En complément de ces visites, le maire, accompagné cette fois des services techniques de la ville, se déplace également chaque semaine dans un autre quartier de Colombes, en journée, afin de faire le point sur les éventuels besoins en équipements.

Calendrier des visites du mois de juin :

Mardi 3 juin : boulevard Charles de Gaulle (numéros pairs) entre la rue des Côtes d'Auty et le pont de Bezons.
Mardi 10 juin : quartier des Toits Verts/Jean-Jacques Rousseau.
Mardi 17 juin : quartier des Grèves (Grèves 2).
Mardi 24 juin : aux alentours de la mairie de quartier Europe (de la rue Frankenthal à la rue Paul-Bert).
Mardi 1^{er} juillet : aux alentours du marché Marceau.

À L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE DU 15 MAI

Un conseil municipal constructif et apaisé

C'est un conseil municipal apaisé qui s'est déroulé le jeudi 15 mars dans les salons d'honneur de l'hôtel de ville (plus de 80 % des décisions ont d'ailleurs été adoptées à la majorité absolue). Sur plusieurs sujets, ce conseil a été l'occasion de débats constructifs où chaque groupe a pu s'exprimer dans le calme et dans une atmosphère de respect, d'écoute et d'échanges, même si bien évidemment, critiques et désaccords ont été exprimés.

En prélude au conseil municipal, Philippe Sarre et la majorité souhaitaient faire état de leur soutien au peuple tibétain. Les derniers événements qui ont endeuillé la province du Sichuan l'ont conduit à remplacer ce vœu par le discours dont nous vous livrons ci-contre les principaux moments.

VIDÉO SURVEILLANCE, STATU QUO EN ATTENDANT L'AUDIT

L'une des décisions du Conseil concernait une demande de subventions pour deux caméras de vidéosurveillance destinées à couvrir les abords du collège Robert Paparemborde (qui ouvrira ses portes en septembre). Cette décision a été l'occasion pour Philippe Sarre de rappeler les principes qui régissent la politique de la majorité en matière de vidéosurveillance (et issue de ses engagements de campagne) : le statu quo en attendant un audit précis des coûts de fonctionnement et de l'efficacité des quelque 61 caméras déjà en place. Ici, il s'agit d'abord d'égalité en offrant les mêmes équipements à tous les collèges colombiens. La municipalité ne souhaitant d'ailleurs pas augmenter le nombre de caméras, Philippe Sarre a précisé que deux autres caméras, réputées inutiles, seraient enlevées. Sur le fond, Dominique Frager, président du groupe « Les Verts » a précisé que « les études prouvent que le ratio efficacité/coût de la vidéosurveillance est nul. » Mais, dans l'ensemble, c'est plutôt la forme de la décision que le fond qui a été critiquée. Ainsi, deux amendements ont pu être apportés à la rédaction de la proposition (l'un, émanant du Groupe UMP et centre, l'autre, du groupe communiste). Au final, la décision a été approuvée par l'ensemble des groupes politiques du conseil à l'exception du groupe « Les Verts » (1 vote contre et trois abstentions).



PRÉEMPTION DE COMMERCE, PRÉCISIONS ET PROPOSITION

Une autre décision concernait les zones de préemption de commerce en centre-ville. L'opposition a lancé le débat qui a été l'occasion de rappeler que ces préemptions n'ont d'autre but que de favoriser la pluralité des commerces en centre-ville. Laurent Trupin, conseiller municipal de l'opposition (Modem), a pointé du doigt la complexité en matière d'usage de préemption et, en particulier, « l'inquiétude des commerçants ». Il a émis la proposition qu'un groupe de travail chargé de la rédaction d'une « Charte de la préemption » soit constitué. Philippe Sarre et Maurice Lobry, 1^{er} adjoint au maire en charge des Finances et de la Vie Économique, ont accueilli favorablement l'idée d'une concertation avec l'ensemble des groupes au sujet des modalités d'usage de la préemption, notant au passage que la rédaction d'une telle charte se heurtait à des difficultés importantes, tant chaque cas de préemption est unique.

Discours d'introduction de Philippe Sarre

« Je souhaitais [...] exprimer, au nom du conseil municipal de Colombes, notre soutien sans faille et notre compassion envers le peuple chinois meurtri et endeuillé par un terrible tremblement de terre qui a fait des milliers de victimes dans la province du Sichuan. [...] »

En l'espèce, nous déplorons une catastrophe naturelle qui endeuille des familles entières, mais nous n'oublions pas non plus, ni les Tibétains victimes d'actes de violence de la part du pouvoir chinois, ni la situation des opposants au régime, ni les millions de travailleurs dont on bafoue chaque jour les droits sociaux les plus élémentaires.

Nous savons que les valeurs de solidarité sont primordiales aux yeux de tous les Colombiennes et Colombiens. Dès demain je prendrai l'initiative de solliciter l'association des maires d'Ile-de-France et l'association des maires des Hauts-de-Seine pour constituer un pot commun des communes franciliennes et départementales afin d'apporter une aide financière aux victimes du tremblement de terre.

Pour autant, nous ne mettons pas sous le boisseau nos revendications en direction des autorités chinoises concernant la situation des droits humains au Tibet comme dans le reste de la Chine. [...] En tout état de cause, nous adressons au peuple de Chine dans toute sa pluralité un message d'amitié, de respect et de fraternité. Nous exhortons toutes les parties en présence au dialogue et à la non-violence. Face aux affres de la nature, la solidarité doit être sans restriction, il peut en être de même pour trouver une solution pacifique à la question tibétaine et à l'amélioration des droits sociaux et humains en Chine. »



420 dépôts sauvages de plus par rapport à 2007 pendant les quatre premiers mois de l'année.

Sur les quatre premiers mois de l'année,

5 906 dépôts sauvages ont déjà été collectés par les Services de la Ville, correspondant à une hausse de plus de 8 % comparé à la même période l'année dernière, soit 420 dépôts sauvages de plus : gravats, matelas, électroménagers, bois, peinture, batteries... sont en effet régulièrement abandonnés sur les trottoirs, les pelouses, les places. Malgré une campagne de sensibilisation par voie d'affichage, une communication de proximité grâce aux multiples interventions des Référents Environnement et autres lettres d'information envoyées aux syndicats, ces incivilités se multiplient malheureusement. En plus de fortement dégrader notre cadre de vie, elles coûtent plus de 500 000 € par an aux contribuables colombiens, et ceci rien qu'en frais de collecte. La Ville doit en effet faire circuler quotidiennement trois véhicules dédiés uniquement à ce ramassage de déchets déposés illicitement (environ 575 tonnes sur les 4 premiers mois de l'année).

Pourtant un service existe : un simple appel téléphonique au 0800 47 6000 (numéro vert) permet aux administrés d'obtenir un rendez-vous afin que leurs objets encombrants soient ramassés devant leur domicile en moins de 5 jours.

Les déchets toxiques (peinture, huile, batteries, médicaments...) nécessitant des traitements particuliers doivent par ailleurs être apportés à un camion spécial, présent tous les premiers vendredi, samedi et dimanche du mois, respectivement : place Aragon, devant le marché Marceau et sur le parvis de l'Hôtel de Ville. Les gravats et les déchets de travaux sont à acheminer à la déchetterie intercommunale de Saint-Denis située à moins de 15 minutes de Colombes par l'A86 (en face du 25, boulevard de la Libération, cf. encadré).

À une époque où les contingences du développement durable apparaissent comme une évidente nécessité dont la ville va faire l'une de ses priorités, il est demandé à chacun de participer au bien être de tous en accomplissant ces gestes civiques :

- Respecter les horaires de présentation des conteneurs à déchets (pas avant 21h la veille de la collecte pour les ménages et 18h pour les entreprises),
 - Ne pas jeter ses papiers dans la rue mais utiliser l'une des 400 corbeilles installées sur le domaine public,
 - Utiliser les sachets destinés à ramasser les déjections canines,
- Ne pas réaliser d'affichage sauvage mais

utiliser l'un des 27 panneaux d'affichage libre.

Rappelons que chacune de ces infractions est réprimée par des contraventions d'un montant minimum de 150 € (arrêté municipal du 1^{er} septembre 2004), mais il est tellement plus simple de respecter ces normes édictées afin de rendre notre vie à tous plus agréable.

Pour toutes vos questions, les Référents Environnement sont à votre disposition. Vous pouvez les contacter du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h au 0800 892 700.

En bref

■ Accès à la déchèterie de Saint-Denis

Depuis le 2 mai dernier, le règlement d'accès pour les Colombiens à la déchèterie de Saint-Denis a été modifié. Il est désormais interdit de téléphoner pendant les déversements et la participation aux vidages est interdite aux mineurs de moins de 15 ans. À compter du 1^{er} juin, les horaires sont par ailleurs les suivants : Du lundi au samedi de 8 h à 18 h et le dimanche et les jours fériés de 8 h à 13 h.

■ Collecte des déchets toxiques

Désormais, la collecte des déchets toxiques s'étend aux ampoules usagées. À noter qu'un camion spécialement dédié à la récupération des déchets ménagers spéciaux (DMS) stationne tous les premiers vendredis, samedis et dimanches de chaque mois, de 9h à 12h, aux abords des marchés de la ville. Lieux de collecte et informations au 0 800 892 700.

Nouveaux commerces, nouvelles activités

RESTAURATION



Il était attendu et le voilà ouvert depuis le début du mois de mai place Maurice Chavany... le Comptoir du Jambonneur a pour spécialité la dégustation de produits français, italiens et espagnol sous forme de tapas ou de plats. Au menu, un choix de 16 jambons et plus de 20 salades différentes (option terre ou mer), des vins français ou étrangers servis à la bouteille ou au verre. Au rez-de-chaussée, la salle affiche son option « comptoir », au premier étage une salle plus cosy et à l'extérieur une agréable terrasse pour les beaux jours. Le comptoir fait également épicerie fine et vente à emporter..

Le Comptoir du Jambonneur, 1, place Maurice Chavany, ouvert du lundi au samedi de 12h à 22h. Tél. : 01 57 67 88 08.

BOULANGERIE



Changement d'équipe pour la boulangerie de la gare qui, en plus de la baguette de tradition « grand-siècle » qui fera certainement sa renommée fait office de pâtisserie, sandwicherie et traiteur.

Boulangerie de la gare, 2, avenue Agent Sarre, ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 20h30. Tél. : 01 47 81 29 83.

DÉCORATION DE LA MAISON



Peinture, décoration, outillage, sanitaire, plomberie, faïence et de très beaux carrelages en provenance d'Espagne, World Décor s'adresse aussi bien aux entreprises qu'aux particuliers et peut se charger des livraisons et des poses.

World décor, 51-53, avenue de Stalingrad, est ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 18h30, le samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Tél. : 01 56 83 05 16.

RETOUCHES EN TOUT GENRE



Le nom demeure mais le tailleur change puisque c'est Monsieur Akdeniz qui reprend le magasin bien connu des Colombiens : Retouches Claudia. Monsieur Akdeniz peut effectuer toutes sortes de retouches sur vêtements, rideaux, cuir... et pour cause puisque cela fait 40 ans qu'il est tailleur ! Vous pouvez donc lui confier vos plus beaux habits sans crainte.

Retouches Claudia, 28, rue des Vallées, est ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 13h et de 14h à 20h et le dimanche de 9h à 13h.

Tél. : 01 56 83 92 46.

CHAUSSURES



La Boite à chaussures a ouvert Place Henri Neveu, au-dessus du forum. Vous y trouverez des chaussures pour femme et enfant ainsi que de la maroquinerie et des accessoires.

La Boite à chaussures, 37, place Henri-Neveu, ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h30, tél. : 01 56 83 02 61.

ÉQUIPEMENT POUR VOITURE



Pièces détachées pour tout type de voiture, batteries, plaquettes, kits d'embrayage, filtres, produits d'entretien... Vous trouverez chez Auto futur tout ce qu'il faut pour bichonner l'avenir de votre auto.

Auto futur, 51-53, avenue de Stalingrad, ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h, et le dimanche de 9h à 13h.

Tél. : 01 47 84 24 52.

PHARMACIE



La pharmacie du 71, rue Saint-Denis vient de changer de titulaire, c'est désormais Sébastien Ollivier qui y officie. Vous y trouverez tous les médicaments et produits pharmaceutiques ainsi que des produits orthopédiques.

La pharmacie, 71, rue Saint-Denis, est ouverte le lundi de 14h à 20h et du mardi au samedi de 8h30 à 20h. Tél. : 01 42 42 00 86

ENTREPRISE

Gova distribution: le bureau écologique



Isabelle Goëtt, PDG de Gova distribution.

Nouveau marché. Des stylos biodégradables aux étagères en carton, en passant par les blocs-notes en pneu recyclé ou les règles en boîtiers Cd... Gova distribution fait dans le bureau et l'objet publicitaire « écologique ». Et ça marche !

Crée en 1994 et installée dans les anciens locaux de la société Goëtt et Cie de la rue Pierre Deloron à Colombes, la société GOVA distribution spécialisée dans l'objet publicitaire et la fourniture de bureau, a pris le virage de l'économie « durable », il y a deux ans. « La tendance est à l'achat écologique », explique Isabelle Goëtt, la responsable de Gova et d'ajouter : *encore à l'état de niche en France, cette activité est en pleine expansion dans d'autres pays. Au Canada, dans les pays nordiques ou au Royaume-Uni, les produits recyclés ou biodégradables sont devenus en quelques années des objets de consommation courante*. Alors pour s'adapter aux demandes d'un marché en plein essor, Gova distribution a fait le pari de l'innovation en diversifiant son catalogue d'objets publicitaires et fourniture de bureau. Sur les présentoirs du show room, les stylos biodégradables en

polylactique de maïs (cf. encadré), les carnets en pneu ou encore les « mugs » en pare-chocs côtoient les crayons en carton, les règles et les tapis de souris recyclés.

« Le plus dur aujourd'hui, c'est de convaincre nos clients que le coût de nos produits de grande consommation comme les stylos est sensiblement le même que celui de la concurrence. Notre ambition étant de convertir le plus grand nombre et pas uniquement de saisir la niche des entreprises écolos », insiste la PDG de Gova qui espère bien d'ici à la fin de l'année doubler son chiffre d'affaires. Et pour cela, l'entreprise compte sur ses fournitures « vertes » et ses produits publicitaires écologiques qui selon elle devraient représenter 80 % de ses ventes (50 % en 2007). L'utilisation de produits écologiques progresse doucement dans les têtes reste aujourd'hui pour Gova distribution de le transformer en bons de commande.

Contact : Gova distribution, 10, rue Pierre Deloron, Colombes, tél. : 01 47 60 91 69. Infos sur www.objpub.com ou www.styloecologique.com ou www.vegetalpen.fr

Nouveauté

■ Un stylo 100 % développement durable



Produit phare et innovant de Gova distribution, le « Vegetal Pen » est un stylo biodégradable et compostable. Unique sur le marché, ce dernier est fabriqué à partir de polylactique de maïs. Seule la mine et le ressort doivent être retirés en fin d'utilisation. Sa dégradation totale ne prend que trois ans au lieu des 300 ans nécessaires pour un produit classique en plastique dérivé du pétrole.

Un Colombien remporte la coupe de France de coiffure



Le 30 mars dernier à Blois, face à plus 250 de candidats, Francois Filippi, un Colombien de 23 ans, a décroché, en juniors, la coupe

de France de coiffure. Fait rare, le jeune homme, issu des bancs de l'IFPM de Nanterre (CFA de la coiffure et de l'esthétique), a remporté pour sa première participation deux des trois épreuves de la compétition : coupe dame et coiffure du soir (il a terminé 2^e de la catégorie coupe homme). L'apprenti coiffeur n'a pas l'intention d'en rester là et souhaite en parallèle de son activité professionnelle poursuivre l'aventure des concours et autres championnats. Il peut compter sur le soutien de son maître de stage François-Gilles (également patron du salon où il exerce, à Asnières) enthousiaste à l'idée de compter parmi ses salariés un virtuose du ciseau !

François-Gilles, 21, rue Gallieni à Asnières, tél. : 01 47 93 32 82.

MINI-JEUX PARALYMPIQUES

Combattre les préjugés du handicap



Les mini-jeux paralympiques, une occasion pour les plus jeunes de découvrir le handisport.

Les J.O de Pékin J – 2 mois. Fête universelle du sport, cette manifestation planétaire est l'occasion pour les athlètes, valides ou non, de se dépasser au nom de l'esprit olympique.

Des valeurs et une éthique sur lesquelles l'école Langevin Wallon, en partenariat avec la ville de Colombes et l'association Handisport 92, a souhaité communiquer en organisant du 26 au 31 mai au stade Charles Péguy, la première édition de ses mini-jeux paralympiques scolaires.

L'idée est de sensibiliser les enfants de CM1 et CM2 des écoles de la ville (environ 700 écoliers) au handicap en les initiant à la pratique du « handisport ». Au programme de la semaine parrainée par Clavel Kayitare, médaillée aux Jeux paralympiques d'Athènes : des ateliers « découverte » et compétition autour du basket fauteuil, du badminton, du ceci-foot, du tennis de table, de l'athlétisme, de l'escrime ou du judo... Autant de disciplines qu'ils pratiqueront en situation de handicap (yeux bandés, bras ou jambe liés...).

À noter que la matinée du 30 mai sera ouverte au public à l'occasion d'un débat et de la présentation d'une expo-photo. Alors, venez nombreux à Charles Péguy partager et dialoguer avec les partenaires de l'événement afin que la différence ne soit plus... un handicap !

Trophée André Brunet Compétition et paillettes à la patinoire



Le Colombes sport de glace (CSG) a accueilli les 17 et 18 mai derniers à la patinoire de Colombes, la quatrième édition du trophée André Brunet, entraîneur et fondateur du club.

Sur la glace, les patineurs du CSG ont une nouvelle fois fait forte impression en décrochant pour la quatrième année consécutive (et définitivement !) le précieux Trophée. Que ce soient en patinage artistique, en danse sur glace, en ballet sur glace ou encore en patinage synchronisé... le club colombien a durant tout le week-end trusté les titres et les podiums

À noter qu'en ouverture de la compétition fut proposé aux amateurs de show sur glace un bien beau cadeau avec la présentation en avant-première le soir du 15 mai de « Rythmes en couleurs », le tout nouveau spectacle d'Ice Candel'Art, la troupe d'Olivia et... Philippe Candeloro.

En Bref

■ Le Racing-Métro 92 à YDM



N'hésitez pas à venir encourager le Racing-Métro 92, le dimanche 31 mai prochain à 15h face à Béziers au Stade Yves-du-Manoir. Un dernier match à domicile qui pourrait s'avérer décisif pour le club colombien dans sa quête des « play-off » en Pro D2. Juin, sera-t-il le mois de la montée en Top 14 des « ciels et blancs » ?

Infos www.racing-metro92.com

■ Les résultats de l'ESC Tennis de table

Classements des équipes du club au terme de la saison : les équipes 1 et 2 obtiennent une très prometteuse 2^e place, respectivement en Régionale 2 et Pré-régionale. De son côté, l'équipe 3, décroche la 2^e place de la seconde division départementale et accède ainsi à la division supérieure. L'équipe 4 se maintient en seconde division départementale. Des résultats encourageants, symboles d'une compétitivité retrouvée pour l'ESCTT.

■ Jack Momble nous a quittés

Trésorier adjoint et président des supporters de l'ESC football, Jack Momble nous a quittés dans sa 71^e année. Figure du club mais aussi du quartier des Fossés-Jean, Jack Momble laisse le souvenir d'un homme toujours disponible et à l'écoute. La ville et le club de l'ESC adressent leurs plus sincères condoléances à la famille et aux proches.

Papier déchiré à la bibliothèque Prévert



Autour de Sara, on découpe, on colle et ça déchire...

Un film, une animation, un goûter, c'est le concept du ciné-goûter. Chaque mois, la ville, en partenariat avec le département, invite les plus petits à découvrir autour d'animations et d'ateliers une œuvre cinématographique aux « 4 Clubs ».

La bibliothèque Jacques Prévert s'est ainsi récemment associée à l'opération en proposant à ces plus jeunes cinéphiles de s'essayer à l'art du papier déchiré.

Cette technique utilisée dans le cinéma d'animation des années vingt renaît aujourd'hui grâce à l'engouement des enfants mais aussi de leurs parents pour les livres illustrés.

Autour de « Sara », spécialiste du genre (cette illustratrice parisienne a depuis dix-sept ans vingt-trois albums à son actif), une trentaine de petits Colombiens, réunis dans l'atelier de la bibliothèque Prévert, se sont pris au jeu du scénariste. Premier plan, arrière-plan, la technique du papier déchiré vite assimilée, tous ont découpé et collé sur calque leurs personnages et paysages avec l'espoir d'en faire une histoire... Nos artistes d'un jour ont pu s'inspirer de cinq courts-métrages d'animation programmés par l'illustratrice au cinéma « Les 4 clubs », parmi lesquels « À quai », tiré de l'un des albums qu'elle a réalisés en 2005 avec l'école de l'image des Gobelins.

Pour plus d'informations, découvrez l'univers de Sara sur www.universdesara.org. Les ouvrages de l'auteur sont disponibles en prêt dans les bibliothèques de la ville.

Inscriptions en maternelle

Les inscriptions en école maternelle pour la rentrée 2008-2009 peuvent être effectuées pour les enfants nés entre le 1^{er} janvier et le 2 juillet 2006 inclus. Ces enfants figureront toutefois sur liste d'attente et ne pourront être scolarisés qu'en fonction des places disponibles. Les inscriptions se font à l'hôtel de ville (direction de la vie scolaire) et dans toutes les mairies de proximité.

**Hôtel de ville, direction de la vie scolaire : 01 47 60 80 50 ;
Mairie Aragon : 01 41 19 49 80 ;
Mairie Europe : 01 41 19 43 70 ;
Mairie Fossés-Jean/gare du Stade : 01 41 19 48 70 ;
Mairie Wiener : 01 41 19 49 60.**

SOLIDARITÉ

Le hip-hop dit stop au Sida

Spectacle. Le Sida figure toujours parmi les principales causes de décès dans le monde. En France, selon l'Institut de veille sanitaire (l'InVS), 6 000 à 7 000 personnes découvrent chaque année leur séropositivité. Et pourtant, encore trop d'adolescents se sentent peu ou pas concernés par ce fléau. Face à ce constat « d'urgence sanitaire », certains ont décidé de faire de la prévention leur cheval de bataille.

Et quoi de plus efficace qu'un spectacle de hip-hop pour véhiculer leur message ? C'est en tout cas le défi que s'est lancé l'association colombienne « 9.2 Styles », autour de l'un de ses fondateurs Paul Récinós, danseur professionnel et chorégraphe. Il aura fallu deux ans ! Deux années de maturation pendant lesquelles Paul a peaufiné son projet d'un spectacle de « Streetdance » associant performances chorégraphiques et message poétique. Un travail de longue haleine soutenu désormais par la Cave à théâtre et la ville de Colombes*, qu'a enfin pu découvrir le public colombien à la MJC-TC le 17 mai, lors de l'avant-première d'« Esp'Air », la dernière mouture du projet.

Et quel accueil ! Des tonnerres d'applaudissement pour les vingt-cinq danseurs et « slameurs » de la troupe « 9.2 Styles » qui malgré leur âge (le plus jeune vient de fêter ses 8 ans) ont été les acteurs d'une prouesse artistique digne de figurer sur les plus grandes scènes hip-hop de l'Hexagone. Alors, Paul se met à rêver : « J'aimerais un jour professionnaliser ce spectacle



Paul Récinós, danseur et pédagogue émérite.

pour que l'ensemble de la jeunesse puisse entendre notre message ». Du rêve à la réalité, il n'y a qu'un pas... Alors « Esp'airons » avec lui !

** Dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale.*
Extrait du spectacle sur www.92styles.com

COURTS-MÉTRAGES

Le quartier Europe à l'affiche



« La vie est un combat » (ici en tournage) ainsi que l'ensemble des courts-métrages du projet ont été projeté le 1^{er} février dernier sur le ring du J'Sport, transformé pour l'occasion en salle obscure.

Regard. Ils y étudient, y pratiquent un sport ou s'y amusent... Europe, c'est leur vie tout simplement. Dans le cadre d'une action CUCS (contrat urbain de cohésion sociale), les jeunes du quartier ont mis leur quotidien en images à travers quatre courts-métrages. Sur la pellicule : la démolition des barres de l'Île-Marante, un clip contre le racisme, une plongée dans les coulisses du collège Moulin Joly et le portrait de Kevin Monza, étoile montante de la boxe française.

Réalisé en partenariat avec l'association Europe Île-Marante (EIM), le collège Moulin Joly et le club de boxe du quartier (l'Esc Boxing club), ce projet a monopolisé une quarantaine d'enfants et adolescents

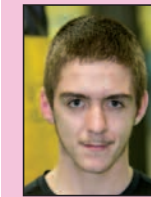
pendant près de dix mois. Écriture, tournage et montage pour certains, il a fallu apprendre à construire une histoire, la faire vivre et lui donner du sens. Pas facile ! « *Le message se veut positif* », souligne Jean-Pierre Masdoua, fondateur et directeur de l'Esc Boxing club et acteur du projet, à travers la réalisation de ces courts-métrages, on essaie de créer du lien entre les jeunes, les habitants ainsi que l'ensemble des acteurs sociaux du quartier ». Et malgré les difficultés, le résultat est convaincant : quatre petits films émouvants renvoyant l'image d'un quartier Europe dynamique et impliqué dans la vie de la cité, loin des clichés de la banlieue et de sa jeunesse désenchantée. Mission accomplie !

Le cabaret des « Batuc'Ados »



Première réussie et public conquis pour les « Batuc'Ados » de l'Espace 12-15 ans, reçus dernièrement au Cabaret sauvage, à Paris, en première partie des « Noites do Brasil », un concours annuel de batucada, réunissant les meilleures formations de l'Hexagone.

Témoignage



Julien, 15 ans, a participé à la réalisation du film « La vie est un combat ».

« C'est une super expérience ! Nous qui le côtoyons régulièrement sur le ring (ndlr. Kevin Monza, champion du monde junior de boxe française), on est heureux d'avoir pu faire partager aux spectateurs son quotidien. Kevin est un exemple de réussite. Son parcours démontre qu'un jeune du quartier peut mener deux carrières de front : celle d'un sportif de haut niveau et celle plus anonyme d'un étudiant – appliqué — en première année de Droit à l'université de Nanterre ».

Dernière représentation pour l'espace Ados



Fin de cycle. Après une tournée de deux ans à travers l'Hexagone, le rideau est tombé sur « Balade sans frontière », le spectacle de l'espace Ados. Il y a quelques semaines, à la MJC-TC de Colombes, la troupe, composée d'une vingtaine de jeunes âgés de 12 à 17 ans, a joué pour la dernière fois ce conte enchanté associant théâtre, hip-hop, danses et percussions. Un adieu à la scène ? Non ! Juste un « au revoir », car c'est promis, pour l'été prochain, l'espace Ados nous concocte un nouveau spectacle. On est rassuré !

COLOMBES – FRANKENTHAL

50 ans de jumelage !



Accueil chaleureux et costumé pour les jeunes Colombiens du Conseil Communal des Jeunes à Frankenthal.



Le quintette de tango du conservatoire a enchanté nos amis Allemands.

Colombes et Frankenthal

célèbrent cette année le 50^e anniversaire de leur serment de jumelage prêté le 26 octobre 1958 à Colombes et le 22 février 1959 à Frankenthal. Un certain nombre de rencontres, échanges, expos, concerts... d'initiatives municipales ou associatives se déroulent donc cette année, les cérémonies officielles ayant lieu à Frankenthal le 25 octobre prochain et à Colombes début 2009.

Nos amis allemands ont été les premiers à inaugurer les festivités lors de leur traditionnelle foire qui s'est déroulée en février dernier. Un stand commun aux deux villes y présentait, entre autres, des expositions et des films sur Colombes. Plusieurs représentants de nos services municipaux étaient du voyage ainsi que des jeunes du CCJ qui ont établi des contacts avec leurs homologues allemands

sans oublier Rémy Henri et Jean-François Bourreau-Guérinière de l'Atelier du confiseur (3, avenue Jean Jaures) qui persévèrent dans leur envie de faire découvrir notre chocolat à nos amis d'outre-Rhin. Accueil excellent et amitiés franco-allemandes au beau fixe, rencontres et festivités, nos émissaires sont rentrés enthousiastes !

Tout au long de ce printemps, de nombreux événements : concerts, tournois ou manifestations sportives, ont permis des rencontres entre les habitants de nos deux communes.

Le quintette de tango du conservatoire fut ainsi chaleureusement accueilli à Frankenthal le 13 avril dernier (cf. agenda pour leur prochain concert) et des tournois de bridge et d'échecs se sont déroulés à Colombes au début du mois de mai à l'invitation du Colombes Bridge club et du Cercle d'Échecs de Colombes, sans oublier le tournoi de football et la rencontre culturelle et amicale organisée par l'Amicale des marins et anciens marins combattants de Colombes.

Un calendrier de l'amitié est au programme, ainsi que de multiples rencontres sportives ou culturelles dont nous vous informerons régulièrement durant cette année de célébration.

50 ans : le début de la vie !

Les musiciens de Frankenthal au conservatoire



Le 7 juin prochain, à 20h, l'auditorium Christian Jous accueillera les musiciens du conservatoire de Frankenthal. En première partie, Debussy, Liszt, Bach et Rachmaninov seront au programme des pianistes Thomas et Anita Hoffmann. En seconde partie, Katharina Anna Güntner interprétera des chansons et extraits de comédies musicales. L'entrée sera libre dans la limite des places disponibles. Réservation obligatoire au 01 47 85 65 59. 25, rue de la Reine-Henriette.

Conservatoire : Le BBCC dans les bacs !



« Lundi Jam », le quatrième opus du Big band du conservatoire vient de sortir. Édité à 1 000 exemplaires, ce nouvel album, qui réunit sur scène les 25 musiciens du Big Band du

Conservatoire (professeurs, élèves et amateurs éclairés), nous invite à un découvrir un jazz à l'esprit festif et aux couleurs funky, voire exotiques. À écouter d'urgence ! Son prix : 10 €. En vente au conservatoire de musique et de danse de Colombes.

25, rue de la Reine Henriette, tél. : 01 47 85 65 59 (dans la limite des stocks disponibles).

Groupe socialiste

■ Sécurité : une politique équilibrée et efficace

Ainsi que nous l'avons écrit dans notre programme, nous considérons que la tranquillité des habitants est une question essentielle pour tous les Colombiens.

La droite locale a laissé un service municipal de sécurité profondément désorganisé et démotivé, en l'absence de directives claires sur les missions à effectuer et les objectifs à atteindre.

Nous avons décidé de prendre à bras-le-corps tous ces problèmes qui perturbent la vie quotidienne à de nombreux Colombiens.

Que faisons-nous ?

La sécurité étant au cœur de ses préoccupations, le maire a conservé cette délégation en responsabilité directe, avec à ses côtés, Julien Gautier, avocat de profession, en qualité de conseiller municipal délégué. Chaque semaine, il réunit le commissaire de Colombes, le directeur de la sécurité et le chef de la police municipale, pour être informé et mettre en œuvre des réponses rapides et personnalisées.

Le renforcement des dispositifs dans le domaine de la prévention et la mise en œuvre de solutions nouvelles pour assurer la tranquillité dans les transports collectifs et les ensembles d'habitat collectif comptent parmi les nombreux chantiers des prochains mois.

Nous avancerons sur ces sujets avec sérénité et détermination pour tous les Colombiens et tous les quartiers de Colombes.

Bernard Danilo
Président du groupe socialiste
Contact : 01 47 60 82 55
Mail : claudia.dunas@mairie-colombes.fr

Groupe Citoyens autrement

Les élections municipales qui viennent de se dérouler ont été marquées à Colombes par une forte aspiration des habitantes et des habitants d'être écouté et d'être partie prenante pour les nombreuses questions qui concernent leur vie quotidienne.

C'est un des messages fort de cette élection. La nette majorité qui s'est dégagée en faveur de l'équipe conduite par Philippe Sarre a fait le choix des valeurs portées par les organisations politiques de gauche et les écologistes. Pourtant, le rassemblement qui s'est constitué va au-delà de ces seules formations politiques. Nous sommes des personnalités issues de la société civile; rejoins par Édouard Phanor du PRG, nous avons pris toute notre part dans la campagne électorale.

Aujourd'hui, le maire nous a confié la responsabilité de secteurs importants de la vie communale.

Nous sommes attachés aux démarches basées sur la réflexion collective. C'est pourquoi nous avons décidé de nous rassembler dans un groupe au sein du conseil municipal.

Ce groupe « Citoyens Autrement » se situe clairement aux côtés des formations politiques de la majorité municipale pour la mise en œuvre du programme approuvé par une majorité des Colombiens.

Il veut être porteur des points de vue et des avis de ceux et celles qui, sans forcément partager les analyses des formations politiques, souhaitent participer à un développement solidaire de notre ville.

Nous entendons favoriser tous les moyens d'expression de la société civile au sein des instances mises en place dans le cadre de la démocratie participative.

Nous souhaitons être une force de proposition pour développer de nouvelles formes de concertation.

Nous nous exprimerons régulièrement et librement sur les grands projets de cette mandature.

Élizabeth CHOQUET
Présidente du Groupe
Noël ARCEDIANO
Kamel BOUHALOUFA
Véronique MONGE
Philippe PATIER
Édouard PHANOR

Groupe communiste

■ La majorité au travail

La nouvelle équipe municipale a entamé son mandat avec une préoccupation centrale, que nous partageons entièrement : appliquer le programme que les Colombiens ont choisi librement pour gérer notre ville dans l'intérêt général et sans esprit partisan.

Nos permanences nous ont confirmé les attentes légitimes de nos concitoyens.

Parmi les premiers actes posés comme autant de mesures justes et responsables nous sommes particulièrement attachés à deux d'entre elles.

Tout d'abord l'annulation de la hausse des loyers du parc de Colombes Habitat Public prévue par l'ancienne majorité pour le mois de juillet prochain. Ainsi, avec ce coup d'arrêt imposé par le maire et la majorité, pour la première fois depuis 2001, les locataires du logement social ne subiront pas de mauvaise surprise au moment des vacances estivales. Un examen minutieux de la gestion de cet organisme permettra d'établir un diagnostic pour relancer le logement social et la diversité indispensable à notre commune.

Depuis le 10 avril, et ce n'est pas qu'un symbole, la démocratie locale retrouve des couleurs. Cette démocratie locale dont nous sommes en charge et à laquelle nous comptons bien donner une large place et rompre ainsi avec le mépris affiché de nos prédécesseurs. Les habitants, en effet, peuvent à nouveau rencontrer leur maire et leurs élus à l'hôtel de ville. Ils en étaient exclus depuis 2001. Le bâtiment municipal est enfin accessible à ceux pour qui il fonctionne : au service de tous !

Par ailleurs, de nombreux chantiers importants sont devant nous, comme celui du Tramway T1 qui passera le long du boulevard Charles de Gaulle, et qui est un facteur de désenclavement, de développement, de sécurité et de confort notamment pour les usagers des transports des quartiers ouest de la ville.

Groupe Les Verts

Pour cette première tribune, nous avons décidé de vous présenter les délégations des cinq élus Verts du Conseil Municipal :

Catherine Bernard est adjointe à l'environnement et à la maîtrise des énergies. Une des actions en cours est l'abandon des pesticides et la gestion écologique des espaces verts, ainsi que la généralisation de la collecte sélective, avec notamment le projet d'une déchetterie-recyclerie, créant des emplois et favorisant le réemploi des déchets.

Patrick Chaimovitch est adjoint à l'urbanisme et au développement durable. Il traite les projets d'aménagement et de constructions dans nos quartiers. Il est en charge du plan d'occupation des sols et des permis de construire, pilote les projets ANRU dans les quartiers des Grèves, Europe et Fossés-Jean, et anime la politique foncière de la ville.

Dominique Frager est adjoint à la culture et au patrimoine. De nombreux projets sont à l'ordre du jour pour l'avenir : fête du Livre, fête des Arts et création d'une commission extra municipale pour définir ensemble un projet culturel citoyen avec la naissance d'un festival.

Claire Gagnière est conseillère municipale chargée des ateliers Santé Ville pour développer une politique sanitaire au plus près des habitants.

Frédéric Farid Sarkis est conseiller municipal chargé de l'Economie Sociale et Solidaire. Il porte des projets fondés sur la solidarité et l'initiative citoyenne : aide à la culture biologique, aide à la création d'entreprises solidaires, création d'un café citoyen, association d'auto-partage ou de location de vélos...

Nous sommes fiers d'appartenir à une équipe qui va réaliser, cet été, le premier bâtiment communal équipé avec panneaux solaires photovoltaïques : l'école maternelle Anne Franck.

Catherine Bernard, Patrick Chaimovitch, Dominique Frager, Claire Gagnière et Frédéric Farid Sarkis
Notre site Internet : <http://vertscolombes.fr>

Groupe UMP et centre

Chers Colombiens,
Désormais les élections sont passées avec le résultat que nous connaissons et nous rentrons dans la réalité d'une nouvelle gestion municipale. Les campagnes électorales sont le temps des promesses, nous sommes désormais dans celui des réalités. Nous ne souhaitons faire aucun procès d'intention à la nouvelle équipe mais entendons jouer avec dignité notre rôle d'opposition avec un seul souci, le bien-être de vous tous. À ce titre nous nous réjouissons de constater que la majorité de gauche semble reprendre à son compte de nombreuses décisions initiées lors de notre mandat dans les domaines du développement durable, de l'urbanisme, de l'aménagement et des transports pour les quartiers nord avec le passage du tramway T1 par l'avenue de Stalingrad, de l'animation commerciale, de la petite enfance et bien d'autres (cf. délibérations du conseil municipal du 15 mai dernier). Après nous avoir tant décriés, la majorité municipale jouit d'une rente de situation, ayant trouvé les finances parfaitement assainies et considère que finalement la ville se trouve aujourd'hui sur une pente vertueuse...

Oui, mais pour combien de temps ? Vous avez peut-être été déjà témoin des nouvelles formes d'incivilité de nos jeunes qui se livrent à des rixes en plein jour et... au centre ville, de la reprise de tous les trafics, de la vandalisation de voitures au parking de la Mairie. Tout cela nous rappelle trop une époque que nous pensions disparue. Toujours dans le domaine de la sécurité, savez-vous que prochainement la police municipale sera désarmée et donc que ses effectifs partiront pour des lieux plus sûrs... Nous serons donc extrêmement vigilants dans ce domaine qui protège la liberté de chacun. Nous veillerons également, après nos fortes baisses d'impôt locaux en 2006/2007/2008, - 20 % en cumul, à la bonne gestion des finances publiques et à la situation du logement pour ne pas aggraver la surdensité des quartiers nord en logement social alors que nous souhaitions introduire la mixité sociale dans nos nouveaux programmes.

Le temps passe vite et nous sentons déjà un parfum de désenchantement après les belles promesses. Nous serons toujours là pour défendre votre qualité de vie et votre sécurité.

**Nous rappelons
aux lecteurs que les
textes publiés dans
cette double page
sont sous la
responsabilité de
leurs auteurs.**

Les chalets municipaux ont rouvert

Les chalets municipaux situés dans les trois marchés de Colombes ont rouvert leur porte depuis le week-end du 10 mai. Nombreux sont les Colombiens qui viennent (chaque samedi au marché Marceau et chaque dimanche aux marchés du Centre et Aragon) à la rencontre de la nouvelle équipe municipale pour expliquer un souci personnel ou pour signaler un problème ayant trait à la gestion municipale... Chaque demande est notée puis adressée dès le lundi matin aux services municipaux concernés pour un examen aussi rapide que possible. Toute personne qui laisse ses coordonnées est tenue au courant de la suite donnée au dossier.

Les élus présents dans les chalets municipaux au mois de juin

	Marché Marceau (samedi)	Marché Aragon (dimanche)	Marché du Centre (dimanche)
31 mai – 1 ^{er} juin	Amy DIOP	Viviane LE GUENNEC Philippe LE PREVOST	Yahia BOUCHOUICHA
7-8 juin	Nicole MARLIAC	Évelyne BOUCHOUICHA Elizabeth CHOQUET	Michèle ETCHEBERRY Aïssa BEN BRAHAM
14-15 juin	Zineb AKHARRAZ Alexis BACHELAY	Nora DJEBBARI Elizabeth CHOQUET	Véronique MONGE Édouard PHANOR Philippe PATTIER
21-22 juin	Yahia BOUCHOUICHA Bernard DESTREM	Édouard PHANOR Nora DJEBBARI	Michèle FRITSCH Christiane CHOMBEAU
28-29 juin	Michele ETCHEBERRY Maurice LOBRY	Farid SARKIS Julien GAUTIER	Kamel BOUHALOUFA Christelle VETIZOUT

État Civil

État civil de janvier, février, mars et avril

Bienvenue aux nouveaux petits colombiens, félicitations aux parents de...

Yanis SARKIS – Elyssa MEGDICHE – Maxime RETTENMOSER – Julia HOANG – Eve CLOUET – Samy SALEH – Elena DOMAN – Romain UBIRGO – Anas ABOULOUAFA – Oumeïma MAOUCHE – Enora THOUËIL – Keira BELKHENIFRAT – Marvin GRASSARD – Noam BEILLAN – Alaeddine ZIDANE – Chloé LE GUERN-LEITE de CASTRO – Jasmine LAGUENAOUI – Matéo PANCRAZI – Mohamed-El-Hadi NAÏT CHALAL – Mila FAUQUEUX – Jose RODRIGUES – Aya CHAMSDINE – Lana SAUTRON – Claudia PEREIRA – Chloé PICHÉREAU – Assya EL FAZAZI – Sarah Céline BEN DLALA – Ilhan BERREZOUG – Manon FLAVENOT – Sacha LEBLOND – Marie CISSE – Marine ROUSSAIN – Ingrid FONVIELLE – Elisa GAGNON-MORO – Baptiste KERVELLANT – Youcef BEN AMRI – Anna FAYET-CHEURFA – Guillaume LAM – Yacine KHELKA – Khaled KISMOUNE – Ambrine DRARI – Matthias MOREL – Marwa JOUADI – Soizic SOULEZ – Léa BROCHET-MAGNIER – Adel MESBAHI – Carla PIERRE-VICTOR – Nathan DE LATTRE – Isis BANHORO – Aaron MAYAMBO AVIMPI – Tayyibah CHAUDHRY – Khadija ABDERREZAK – Kyan DESBARATS – Sarah BEN DLALA – Elone DIETLIN – Candice LECOEUR – Chloé MINGIÉ – Alexis ROUDIER – Manon GENT-CHIRCOP – Adèle MESBAHI – Carla PIERRE-VICTOR – Mandli – Salim BOULMEDAIS – Samuel HERMAN-DUREPAIRE – Coline DUPONT – Sarah SALECK – Yolann SUFFRIN – Maud CAMON – Tosca MARCON – Alyson DUBOURG – William BERNARDEAU – Matteo FLENNOT – Myriam GRUSZKA – Céline BENHAMED – Adel ZAOUÏ – Kenza JUDE CHRISTY KULENTHIRAN – Kyria DOMA – Inès BOUSSEKSOU – Nizar EL-GARNI – Louise CHALIER – Chayma BEN SLAMA – Honorine SITBON – Joachim BORGERS – Eryne MARSEILLE – Maria RIMDI, Alice BRESSANGE, Mehdi GUERGUA, Léo BEGUE, Laurine LIÉTARD, Yanis OULBRAIM, Ayoub HASSANI, Inès MEZIERES – BEN JEDDOU, Sirine KHELIL, Océane MARCHAND, Samy BENDENNI, Stanislas WIARD, Jérémy ZOKENE SOBA, Julian DIAS, Antoine GUIBOUT, Anna SALAÛN, Rémi YAZGAN, Cécilia GNAN-HOUE, Laetitia GNANHOUE, Clément TUZES, Camille MATALON, Salem BERCHICHE, Marie-Sarah SYLVAIN, Charlotte CHAVANNE, Mélija SAINT-PRIX, Mohamed-Haroun BELLAHCÈNE, Hawa DEMBELE, Issam HAMIDI, Anouk HOMAGE, Marina SANTOS LORENÇO, Ruben-Eliot TSHIAMA-MBONZO, Apolline WEIL, Milan ZALLIO, Liam LANGOUËT, Charlotte LOMBARD – DELTHIL, Kassim M'BAREK, Lina M'BAREK, Riad BENSISAËDI, Noah EYOK, Lison REBOURS.

Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à...

RIZKI Abdallah et EL AABOUS Fadma – TRILLAT Gérard et MANIN Marie-Hélène – LOUANDRE Vincent et PEREIRA Paula – FORT Rémy et RIGHETTI Christine – FROGER Laurent et OUCHERIF Soraya – LAK-NIFLI Jamal et MOUSTAÏNBILLAH Hanane – EJJADI Mourad et BAHLOUL Fouzia – KAULANJAN Fabrice et NOTTELET Ingrid – MUBENGA PATY et LÉLO MAMPASI – MOUSSART Julien et VERRIEZ Céline – ATSU Edem et GNAVO Abila – LE MESLE Nicolas et BEJJITIT Houda – AOUAM Salah et HARRACHE Titem – LACOMBE Henri et DIESSE Solange – DALEINE Jean-Marie et DIELNA Rosemonde – HAÏS-SOUN Houssni et AMAZZAL Rachida – LAMA Metush et BERZANI Sonila – BENCHABANE Hafid Raouti et MIMI Fatima – SCHULLER Philippe et NOGUES Claudine – MOUALEM Ridha et ABBAS Samira – CHELALOU Mohamed et FIL Imane – EZAHRAOUI Abdelmoneim et ORAYECH Nawel – BOUQUIN Frédéric et SENA Assia, GLARIS Jacques et MOUSSACEB Fadila, DEBAA Kamel et BENATTIA Assia, ALJANE Oualid et LACHICHEB Mihade, IDHAMMAD Abd et ELOTMANI Izza, BUTTAZZO Patrice et CHOUEÏ Isabelle, DAMAGNEZ Mathieu et CHARTIER Marie-Anne, SEVESTRE Benoit et GUILLERÉ Lia.

Ils nous ont quittés, La ville présente ses condoléances aux familles de...

Henriette LAMBERT – Monique FASSART – Françoise CAZAL – Gary CORNET – Pierre ODENAL – Mamadou SARR – BALASSOUPRAMANIEN – Jean-Jacques LOURY – Taoufik BEN HACINE – Marcelle HEQUET – Paulette PINSON – Mohammed KARDI – Patrick LALO – Joël LAZÈRE – André ROCHELET – Mabrouka LABED – Jeanne BOUDIGOU – Madeleine PÉRICARD – Marie de MOUSTIER – Suzanne BILLAUD – Jacqueline BERGER – Jean GRANDCLAUDON – Alexandre VISSIAN – Aïcha BOUAD – Jeannine DUSSUSIAU – Robert FONTAINE – Emmanuel LEVÉCHIN – Mohamed RAMIA – Irène FOLLIN – Angèle BEULAY – Maurice FRAISSE – MARIA DA CONCEIÇÃO – Caroline

HAMM – Jean-Louis PRAUD – Micheline HOUET – Ginette VERDET – Pierre DESMONT – Jean BEILLEVAIRE – Ruchla BERKOWICZ – André CHARPOTIER – Robert DRAPIER – Paulette Henriette SERRIÈRE – Raymonde DESHAYES – Nadège MARTINEZ – Lucien BOUDHOU – Joël BRÉMARD – BARKATI Zohra – TROLES Lucien – Simone BILLET – Berthe DUPLESSY – Lucienne DELOBEL – Alain RECH – Marie MÉTAYER – Lylianne GONTIER – Gilbert THILLOY – Georges LANGUET – France HERBELIN – Valentine PRIMEL – Pierre CHAPPUIS – Obdulio RODRIGUEZ SUAREZ – Antoine MURCIA – Gérard MAINGOUTAUD – Henriette LEGARLANTEZECK – Cécile Henriette CABOTSE – Mohamed BERDOUZ – Vienna BIASINI – Pierre FACCHINETTI – Jeanne LE STRAT – ABDELGOUI Zohra – Jack VALAGEAS – Paul HAUDECOEUR – Pascale BOETSCH – Fernande LALLIER – Philippe CRINQUAND – Sylvette TRAPAGNAN – Jacqueline LAPORTE – Emilienne BENOIT – Roland BULTEAU – Christiane LANGLOIS – Yvonne LABBÉ – Monique DULAC – Armel JULDO – Lucien FUSILIER – Georgette DOBAT – Germaine CALAIS – Marcel PION – Georgette DAFIX – Michel BRIAT – Jeanine MOUSSELLE – Jeannine MARTINIÈRE – Maria PEREZ MOLINA – Bernard LYS – Annette LEVINE – Françoise SEELIGMANN-JAVET – Ginette HALMAERT – Pascal THIÉBAUT – Marc SANDOZ – Marie-Thérèse CLEMENT – Julien LECAS – BOUKRIF Mohamed-Akli – Georges MIRAILLÉS – Marcelle DAUBRESSE – Claude BOUSSUGE – Lucien ROMITI – Maurice ETIENNE – Clémentine BLANC – Anne Marie BARRIER – Louise LÉYGNAC – Emma SITBON – Alexandre GOINÈRE – Andrée RUELLE – Roland CONSTANTIN – Gaston PORCHERON – Jean PEIFFER – Jeanne ARGAILLOT – Robert BENOIST – Andrée QUÉVRIN – Yolaine MIQUEL – André PATEYRON – Roger PAYNOT – Agnès ENANGUÉ – Christiane DUMONTEAU – Patrick VASSEUR – Bilal IMZIL – Sieglinde GRISCHNIG – Abdelkader SOUKI – Jean RONCELLI – Anne BOSSARD – Jeanne LESTURGEON – Jean DUFLOT – Michel LECLAINCHE – Chérif BETKA – Aleksandra SWIECHOWSKA – Jacqueline JOYEUX – Soumeiya BOUDRASSENE – Germaine LESCROART – Albertine DEMESSE – Mohamed LOTFI – Elmer SALDANA ADRIANZEN – Robert GAUGER – Renée DIAMIN – Odile VEAU – Thomas SAKKA – Gabrie GAÏTAN CENDEJAS – Daniel GUIFFANT, Denise CHMITT, André NICOLAS, Georges France OMONE, Yvonne SARAMITO, Suzanne CELLIER, Louise BRUCKLER, Jean USSADIT, Mbark SSAFI, Marguerite FRANCK, Gilbert DUMAS, Jean AUGER, Ariel BOIT, Hélène OTEAU, Marcellina SCOTTI, Maurice IGAUD, Séraphine ASSOGBA, Robert ÉRARD, Mireille NICOLLE, Geneviève BELLELLE, Rachel AOUI, Patrice PARANT, Raoul ÉLBY, Guy BARBIER, Julie GASQ, Slim SIKRI, Alexandre OGUÉIRA PEIXOTO, Eliane ELLER, Benoit HICHOYNEAU de LAVALETTE, Jehanne COUSIN, Michel SÉNIZERGUES, Saâdi HEMRI, Marcel ONIN, Beya EN ZEKRI, Claudie THOMAS, Robert RICHARD, Patrick THOMAS, Marthe TREMPAT, Kurt ORGLER, Tsvetana TEFANOVA, Marianna UTUNNIANO, Henri LESAGE.

Pharmacies de garde juin

Dimanche 1^{er} juin

Pharmacie JOUHAUD
71, rue Saint-Denis
Tél. : 01 42 42 00 86

Dimanche 8 juin

Pharmacie LABROUSSE
11-13, rue Jules Michelet
Tél. : 01 47 82 45 52

Dimanche 15 juin

Pharmacie DOASSANS
15, place du Général Leclerc
Tél. : 01 42 42 06 20

Dimanche 22 juin

Pharmacie VILLATE & COSSON
16, rue Pierre Brossolette
Tél. : 01 42 42 09 58

Dimanche 29 juin

Pharmacie ARMAND
52, avenue de Stalingrad
Tél. : 01 42 42 29 68

Dimanche 6 juillet

Pharmacie GUILLON
32, avenue de l'Europe
Tél. : 01 42 42 96 60

juin 2008

n°68

SORTIR

www.colombes.fr

à Colombes

SUPPLÉMENT COLOMBES NOTRE VILLE



Fête de la musique : Tous en scène !

■ Fête de la musique le 21 juin : demandez le programme !

À ne pas manquer dans les rues colombiennes la traditionnelle fête de la musique dont voici le programme :

En plein air

Podium de l'hôtel de ville



Place de la République de 18h30 à 1h du matin
 - **18h30**, arrivée déambulatoire des Batuc'Ados (Batucada)
 - **19h30**, Low Voice, groupe finaliste des Tremplins 2007 (pop-rock)
 - **20h10**, Ahora, groupe finaliste des Tremplins 2007 (pop-rock)
 - **20h45**, remise des prix « Music Stars de demain » Tremplins 2007
 - **21h**, Bagheera Gita, groupe vainqueur des Tremplins 2007 (pop-rock)
 - **22h15**, Sorgenfrei, groupe de Frankenthal, 50° anniversaire (rock)
 - **23h30**, Sambuca (latine fusion / hip-hop)

Podium Colbert

Terrain d'évolution à l'angle des rues Jules Ferry et Colbert de **19h** à minuit

- **19h**, Trio Jamasutra (jazz Caraïbes)
 - **20h**, Philemon (hip-hop)
 - **21h15**, Salim Smaili (musique du Maghreb)
 - **22h45**, Nya Soleil (world music)

Podium Parc Caillebotte

Rue Jules Michelet de **18h** à minuit

- **18h**, Darlee, lauréate des Tremplins 2007 (groove-funk)
 - **18h30**, Martin Reggae Creole (reggae)
 - **19h**, apéritif, repas partage et fête de quartier des Fossés-Jean
 - **20h30**, Tomislave (chanson française)
 - **21h20**, Pagode (samba)
 - **22h**, Diazz Band, groupe finaliste des Tremplins 2007 (chanson française)
 - **22h40**, Nord Sud Fusion (musique du Maghreb)

Le Village

Place Maurice Chavany, de **19h** à **21h**
 - De **19h** à **21h**, concert de l'Orchestre Pupitre 92

En salle

Musée d'Art et d'Histoire

2, rue Gabriel Péri, de **16h30** à **17h30**
 - Trio Jamasutra, (jazz Caraïbes)

Conservatoire de musique et de danse

25, rue de la Reine Henriette, de **14h** à **19h**
 - **14h**, dans l'auditorium Christian Jous : concerts des Ensembles d'élèves cuivres et bois, musiques anciennes, et chant lyrique
 - **16h**, Expander # 2, compagnie Juste à Côté (performance chorégraphique et lyrique – Sylvie Hillard (danse) et Nicolas Guerrero).
 - **16h30**, sur la scène extérieure, orchestres à vent, slam...

Centre d'activité Chatou

37, rue de Chatou, de **14h30** à **17h**
 - Compagnie Paris Canaille, goûter en fin de spectacle. Tarif : 8 € (chanson française-swing).

Avant-Seine

■ Présentation de la saison 2008-2009



Venez nombreux à la présentation de la saison 2008-2009 de l'Avant-Seine. Entre surprises, créations artistiques et confirmations... découvrez en avant-première le **24 juin** prochain à 19h, sur le parvis et sur la scène du théâtre de Colombes ce qui fera l'actualité culturelle de notre ville. Un rendez-vous à ne surtout pas manquer !

L'Avant-Seine théâtre de Colombes,
 88 rue Saint-Denis,
 Tél. : 01 56 05 00 76.

Carnaval

■ Les Antilles dans la rue

Le **29 juin** prochain, le comité pour le carnaval tropical organise son traditionnel défilé dans les rues de Colombes. Rendez-vous dans les rues de Colombes et jusqu'à 1h du matin sur le terrain des fêtes de l'Île Marante pour fêter les Antilles.



Animation

■ Fête de la cerise et du terroir

Les **13, 14 et 15 juin**, aux abords de l'hôtel de ville, la Fête de la cerise et du terroir est de retour. Au programme de ce week-end festif : des stands commerciaux (accessoires de mode, bijoux, peluches...) et des espaces gastronomiques (dégustation de cerises, pains, macarons, chocolat, foie gras, fromages, vins et autres spiritueux), ainsi que des animations pour les enfants et concerts de rue.

En attendant, pour vous mettre en appétit, la ville vous offre des cerises, en organisant une distribution gratuite début juin dans les quartiers. N'hésitez pas à demander votre petit cornet !

Pendant la manifestation, les rues de la Liberté, des Anciens combattants et du 11-Novembre seront interdites à la circulation et au stationnement.



Festival

■ 3^e Festival international des bancs publics : courez-y !

Vous avez aimé le 1^{er} et le 2^e Festival international des bancs publics ! Réjouissez-vous, la troisième édition se prépare ! Rappelons à ceux qui auraient fait l'impasse sur les précédentes éditions que le parcours débute sur l'espace Colbert avant de cheminer au fil des rencontres entre les tours des Grèves qui se laissent pour l'occasion redécouvrir sous un jour bienveillant et pittoresque. Cette année, en plus des traditionnels bancs de représentation qui seront autant de scènes et de surprises, trois bancs seront le prétexte d'une sensibilisation à la propreté et à l'environnement, ainsi qu'à un questionnement sur la notion d'espace public. Comme l'an dernier, une fanfare accompagnera la ballade du public. Venez nombreux le dimanche **1^{er} juin**, à 16h, retrouver sur la scène du terrain d'évolution (espace Colbert) les acteurs d'Annibal et ses éléphants avant de suivre les artistes de la Cave à Théâtre qui vous guideront au fil des bancs...



■ « Mai 68 » au CSC des Fossés-Jean



Du lundi **26 mai** au **lundi 9 juin**, le CSC des Fossés-Jean expose photos et analyses sur « Mai 68 », dont le temps fort sera la projection du documentaire « La belle ouvrage » de Jean-Luc Magneron, le **samedi 31 mai** à 18h. La séance sera suivie d'un buffet et d'une soirée cabaret « La révolte en chantant ». Entrée libre.
Renseignements au CSC des Fossés-Jean, 11, rue Michelet, tél. : 01 42 42 86 76

■ Fermeture nécessaire pour un service amélioré

Les bibliothèques-discothèques de la ville se modernisent. À cet effet, afin de permettre la migration des données informatiques des établissements et de former leurs agents aux nouveaux outils et logiciels de gestion des catalogues et des réservations, les bibliothèques Prévert, Michelet et Aragon seront fermées du **9 au 14 juin**. Seuls les espaces périodiques et la salle de lecture de la bibliothèque-discothèque Jacques Prévert resteront ouverts **les 12, 13 et 14 juin**. Réouverture programmée le **mardi 17 juin** aux horaires habituels.



Patrimoine

■ Les rendez-vous au jardin

Les **samedi 31 et dimanche 1^{er} juin**, les services de l'Écologie urbaine et des Espaces verts, l'association du Centre nature et la direction des Parcs et Jardins des Hauts-de-Seine s'associent à la direction du Patrimoine historique de Colombes pour un grand programme d'animations pédagogiques et ludiques autour des jardins colombiens.

Au programme :

- Conférences et expositions
à la Coulée verte (dans le wagon, accès par le 107bis rue des Monts-Clairs), au Centre nature (16, rue Solférino) ainsi qu'au conservatoire de musique et de danse de Colombes.

- Visites, ateliers et jeux
à la Coulée Verte (entrée par le 107, rue des Monts-Clairs, rdv aux wagons – renseignements au 01 47 84 91 61 ou 06 25 03 37 05, par mail à couleeverte@wanadoo.fr)
au Centre horticole de Colombes (rue Legnano, quartier Europe - renseignements au 01 47 60 81 72 en semaine, ou par mail à nicole.caret@mairie-colombes.fr),
au square Louis Fermé (boulevard Edgar Quinet, renseignements au 01 47 60 83 08, ou par mail à marie-pascale.etchart@mairie-colombes.fr),
et au Centre Nature (16, rue Solférino, renseignements au 06 03 92 51 85 ou par mail à centre-nature.colombes@orange.fr). Les animations et l'accès aux sites sont gratuits.
À noter également la première édition du « Troc Nature », le **samedi 31 mai** et le **dimanche 1^{er} juin** de 10h30 à 17h au centre Nature. Le concept : l'échange ou le don d'objets de jardinage (graines et plantes, outils, pots, livres et revues nature). Manifestation gratuite sur inscription au 06 03 92 51 85.

Un programme détaillé des animations, conférences et ateliers est disponible dans tous les lieux publics de la ville et sur le site Internet, www.colombes.fr.

Association

■ Au programme du centre Nature

L'association du Centre nature propose le **dimanche 1^{er} juin**, à 15h, une visite guidée du Centre nature, suivie d'une conférence sur les origines des plantes à travers l'histoire ; Le **samedi 7 juin**, une sortie « Oiseaux », départ à 10h ; Le **dimanche 8 juin**, une sortie à Forges-les-Eaux (prévoir son pique-nique, départ à 9h) ; Le **vendredi 13 juin**, à 20h30, une initiation à l'œnologie ; Le **dimanche 22 juin**, une sortie au parc de La Courneuve (prévoir son pique-nique, départ à 10h) ; Le **dimanche 29 juin**, portes ouvertes au centre Nature de 14h30 à 15h, conférence sur le réchauffement de la planète.

Renseignements et inscription à l'association du centre Nature de Colombes au 16, rue Solferino, tél. : 01 42 42 53 95. e-mail: centrenature@fr.st ; web : <http://centrenature.fr.st>

Sport

■ Courses à travers la ville : à vos pointes !

La ville de Colombes organise, **samedi 7 juin**, la 27^e édition des Courses à travers la ville. Au programme de la manifestation, quatre parcours : 900 m, 2,6 km, 5,1 km et 10,3 km. Rendez-vous à partir de 14h devant l'hôtel de ville. Épreuves gratuites ouvertes aux licenciés, non licenciés et handisport. Inscriptions jusqu'au **5 juin**.
Renseignements au 01 47 60 80 48. Bulletin d'inscription téléchargeable sur le site Internet : www.colombes.fr et à votre disposition à la direction des Sports, située au 30, avenue Henri Barbusse.

Séjours

■ Séjours enfance : il reste de la place !

Bien que souvent complets, il reste néanmoins quelques places disponibles au sein de certains séjours « été » proposés cette année par la ville : Vallangoujard, pour les 4-8 ans (les trois derniers séjours de juillet) ; Sainte Marie sur Mer, pour les 7-12 ans (**en juillet et août**) ; l'Île de Groix, pour les 11-15 ans (**du 18 au 31 juillet et du 4 au 21 août**).

Contact au 01 47 60 43 21.

Sans oublier

Le **31 mai** de 14h à 20h, l'association Strata'j'm organise sa traditionnelle fête du jeu sur le parvis de l'église Saint-Pierre/Saint-Paul.
Le **31 mai**, braderie des commerçants de la rue Saint-Denis à partir de 9h.

Le **4 juin**, de 9h à 17h, à l'hôpital Louis Mourier, kermesse de l'association « Vie et culture ».

Le **7 juin**, de 20h à minuit et le 8 juin de 10h à 23h, à l'Île-Marante, fête champêtre organisée par l'Association culturelle Portugal populaire (ACPPN).

Dans le cadre de Traverses 92, le **samedi 7 juin**, à 18h, le parc Lagravier sera l'hôte d'un concert donné dans le cadre de « La voix dans tous ses éclats », faisant appel à 300 choristes, élèves des chorales des Hauts-de-Seine.

Le **8 juin**, de 7h à 19h, vide-greniers de la FCPE de l'école la Tour d'Auvergne.

Le **8 juin** à 11h, la cérémonie de la journée nationale d'hommage « Aux morts pour la France en Indochine ».

Le **14 juin**, le CSC des Fossés-Jean fête ses activités au gymnase des Fossés-Jean de 12h à 18h.

Le Défense Jazz Festival s'arrêtera à Colombes le **samedi 14 juin** à 19h, sur le parvis de l'Avant-Seine, avec le groupe Zita Swoon (blues, funk, soul).

Le **15 juin**, vide-greniers de l'amicale Jean-Jaurès, place de la gare du Stade et de l'association « Lumière de Colombes » dans le patio du 11, rue Jules Michelet.

Commémoration de l'Appel du 18 Juin, à la stèle du Général De Gaulle, rue du Bournaud. Rendez-vous le **mercredi 18 juin** à 18h à la Maison du Combattant, au 7, rue du Maréchal Joffre.

Le **21 juin** de 14h à 16h, l'Avant-Seine accueillera le spectacle de fin d'année du Contrat éducatif local.

Le **22 juin**, de 19h30 à 21h, l'association « Les jeux drôles » organise son spectacle de fin d'année au Tapis Rouge, rue de la Liberté.

Le **27 juin**, de 12 à 20h, tournoi de pétanque avec le Colombes Universel Pétanque au square Médéric. Inscriptions sur place.

Et le **29 juin**, de 7h à 19h vide-greniers de l'Amicale des toits verts, cité des Toits verts, quartier des Fossés-Jean.

■ Travaux d'élèves : Exposition de fin d'année

L'atelier des Beaux Arts de Colombes de Sam Azoulay expose comme chaque année les travaux de ses élèves : dessins et peintures. Le vernissage aura lieu **le 24 juin** de 16h à 20h et l'exposition se déroulera jusqu'au **29 juin**, de 16h à 20h chaque jour et de 14h à 18h le **dimanche 29 juin**.

Par ailleurs, en plus des cours annuels, des stages auront lieu en juillet et en août.

Renseignements au 06 25 02 12 98, l'atelier se trouve au 5, rue Lamartine, Rdc fond de cour à gauche.

■ Du Shakespeare à La Cave à Théâtre

La Cave à Théâtre accueille une création librement adaptée du « Songe d'un nuit d'été » de William Shakespeare. Mises en scène par Kamel Abdelli, assisté de Nichola Soudière, onze représentations sont au programme en juin : **les 6, 7, 12, 13, 19, 20 et 21 juin** à 20h30 et **les 8, 15 et 22** à 17h. Tarif unique 6 €. À noter également que durant tout le mois juin les ateliers d'expressions et de création théâtrale de La Cave à Théâtre présenteront leurs spectacles de fin d'année.

Information et réservation à La Cave à Théâtre, 8, rue d'Estienne d'Orves, tél. : 01 47 80 92 19.

■ Le rendez-vous du Carré des créateurs

Les rendez-vous du Carré des créateurs : **du 30 au 1^{er} juin** de 11h à 19h, exposition des peintures de Gérard Le Guern et Etienne Olivry. **Du 6 au 8 juin** de 11h à 19h, exposition des œuvres de Véronique Aadli, mosaïste, de Valérie Bétoulaud, peintre, de Sophie Dollon (meubles graphiques) et Marisú Robin (meubles en carton). Défilé de mode à 15h30, le dimanche 8 juin.

Du 20 au 22 juin, de 11h à 19h, exposition consacrée à Elodie Boy (photographe) et Antonio Martins (vitrailliste).

Carré des créateurs, square Denis Papin, renseignements sur <http://carredescreateur.canalblog.com/>



Cinéma

■ MERCREDI 4 JUIN

SEX AND THE CITY, de Michael Patrick King.

UN CONTE DE NOEL, de Arnaud Desplechin.

INDIANA JONES ET LE ROYAUME DU CRANE DE CRISTAL, de Steven Spielberg.

IMPY LE PETIT DINOSAURE, de Holger Tappe.

■ MERCREDI 11 JUIN

SAGAN, de Diane Kurys.

PHENOMENES, de M. Night Shyamalan.

Séance ciné goûter à 13h45 : « 1001 PATTES », de John Lasseter.

■ MERCREDI 18 JUIN

LA PERSONNE AUX DEUX PERSONNES, de Nicolas Charlet.

LES AVENTURES DU PRINCE AHMED, de Lotte Reiniger.

■ MERCREDI 25 JUIN

LE MONDE DE NARNIA Chapitre 2, de Andrew Adamson.

■ FÊTE DU CINÉMA

les dimanche 29 juin, lundi 30 juin et mardi 1^{er} juillet

Le principe : un carnet-passeport sera remis sur l'achat de la première place au tarif en vigueur de la séance. Sur présentation du carnet-passeport, les places suivantes sont à 2 euros seulement pendant ces trois jours.

Les salles 2 et 4 sont accessibles aux personnes handicapées.



Cinéma Les 4 Clubs
35, rue du Bournard
92700 Colombes
Tél. : 08 92 68 01 22
Fax : 01 47 84 11 52



MJC-TC

■ Fêtes de fin d'année

Programme :

Le **samedi 7 juin**, à 20h30 et le **dimanche 8 juin** à 17h : théâtre jeunes et adultes, animé par Ophélia Teillaud.

Le **dimanche 15 juin** : à 11h, théâtre enfants et à 15h, théâtre pré-ados.

Le **vendredi 20 juin**, à 20h30 et **samedi 21 juin**, à 17h : fête de la danse.

Le **dimanche 22 juin**, à 11h, spectacle enfants (sport éveil, danse moderne avec Caroline Gilmas, judo, karaté, flamenco). À 14h, spectacle enfants (danse classique, danse moderne, GRS, arts du cirque, hip-hop). À 17h, spectacle enfants (danse moderne, danse africaine, danse jazz, danse orientale, arts du cirque).

Lundi 23 juin, à 18h30, spectacle enfants (éveil musical, guitare, djembe, chant chorale, anglais), à 20h30, spectacle adultes (guitare, ensemble vocal, percussion djembe).

Dimanche 29 juin, à 17h, théâtre pré-ados et ados animé par Camille Metzger.

Sans oublier les expositions des ateliers adultes, **du 27 mai au 20 juin** (vernissage le 27 mai, à 19h) et des ateliers enfants, **du 11 au 25 juin** (vernissage le mercredi 18 juin à 18h).

■ Savoirs à loisir : les rendez-vous

Les rendez-vous des conférences « Savoirs à loisir » du mois de juin.

Au programme :

Au Conservatoire de musique de Colombes :

-Les barbares et les successeurs de Constantin, **lundi 2 juin** à 14h30.

-Et Byzance succède à Rome, **lundi 9 juin** à 14h30.

-Les grands décors des mairies sous la III^e république, **samedi 7 juin** à 15h.

-Prokofiev : Roméo et Juliette, **vendredi 6 juin** à 9h30.

-Quelle protection pour les jardins d'aujourd'hui ? **samedi 31 mai** à 14h30.

-Conclusion : ville autonome ou villes satellites ? **vendredi 13 juin** à 10h.

À la bibliothèque Jules Michelet :

-Fred Vargas, Dominique Sylvain et Maud Tabachnik, nouvelle génération de polar, **jeudi 5 juin** à 10h.

Renseignements à la direction de l'Action culturelle au 01 47 60 82 96.

Un guide détaillé « Savoirs à loisir » est à votre disposition dans tous les lieux publics.



■ Au programme du mois de juin

Le 31 mai à 18h, le conservatoire de musique de Colombes accueille sur les planches de l'Avant-Seine une soirée musicale proposée par le Pupitre 92, avec la participation de l'Orchestre à vent du conservatoire et de l'Orchestre d'harmonie de Cayeux-sur-Mer. Entrée libre dans la limite des places disponibles. Réservation impérative auprès de l'Avant-Seine, tél. : 01 47 85 65 59. Retrouvez ensuite le **samedi 14 juin** à 20h30, toujours à l'Avant-seine, « Dansachore », le gala de danse classique et modern jazz du conservatoire. Le **mardi 3 juin** à 19h30 à l'auditorium Christian Jous, se déroulera la représentation du « Cirque-poète », spectacle conçu et réalisé par les classes d'éveil à la danse du conservatoire.

Sans oublier le concert du quintette Madreselva, programmé le **vendredi 13 juin** à 20h30. Animés par la passion du tango,

les cinq musiciens de l'ensemble « Madreselva » vous invitent à parcourir le territoire argentin au rythme de la musique d'Astor Piazzolla, grand maître incontesté du tango d'avant-garde.

À déguster sans modération...

Tarif : 15 €, réduits 12 € et 8 €.

Réservation conseillée.

Conservatoire de musique et de danse, 25, rue de la Reine Henriette. L'Avant-Seine théâtre de Colombes, 88, rue Saint-Denis.

Contact : 01 47 85 65 59.

ATTENTION

NE GÂCHEZ PAS VOS VACANCES...

**Pour l'étranger!
pensez à votre passeport**

- Le délai d'obtention du passeport peut aller jusqu'à **4 semaines**.
- Tous les enfants doivent impérativement disposer de leur **propre passeport**.

Demande en mairie et en mairies de proximités

